



D	Sicherheitshinweise Benzin-Rasenmäher	E	Instrucciones de seguridad Cortacésped con motor de gasolina
GB	Safety instructions Petrol Lawn Mower	P	Instruções de segurança Corta-relvas a gasolina
F	Consignes de sécurité Tondeuse à gazon à essence	RUS	Указания по технике безопасности Бензиновая газонокосилка
I	Avvertenze di sicurezza Tosaerba a benzina	GR	Υποδείξεις ασφαλείας Βενζινοκίνητο χλοοκοπτικό
DK/ N	Sikkerhedsanvisninger Benzindreven græsslåmaskine		
S	Säkerhetsanvisningar Bensindriven gräsklippare		
HR/ BIH	Sigurnosne napomene Benzinska kosilica za travu		
RS	Bezbednosne napomene Benzinska kosilica za travu		
CZ	Bezpečnostní pokyny Benzínová sekačka		
SK	Bezpečnostné predpisy Benzínová kosačka		

Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher

Hinweise

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine Motor und Zusatzgeräten (sofern vorhanden) vertraut.
2. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
3. Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Weisen Sie Kinder und andere Personen an, während des Betriebs, vom Mäher fern zu bleiben. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
4. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie die Bedienungsanleitung sowie Sicherheitshinweise bitte mit aus.

Vorbereitende Maßnahmen

1. Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in offenen Sandalen.
2. Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte, die erfasst und weggeschleudert werden können.
3. **Warnung:**
Benzin ist hochgradig entflammbar:
- Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorgangs.
- Benutzen Sie einen Einfülltrichter und einen Messbehälter. Wischen Sie übergelaufenes Benzin weg.
- Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Mäher darf der Tankverschluss nicht geöffnet, oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin ausgelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist die Maschine von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden bis

sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.

- Halten Sie Benzin von Kindern fern.
4. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer
 5. Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Bei dieser Prüfung den Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden. Es dürfen nur Originalteile oder solche vom Hersteller genehmigte Teile bei Reparaturen verwendet werden.
 6. Bei Geräten mit mehreren Messern beachten Sie, dass durch das Drehen eines Messers andere Messer zu drehen beginnen können.
 7. Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitseinrichtungen vorhanden sind und auch gut funktionieren. Entfernen Sie niemals Bauteile, die der Sicherheit dienen.

Handhabung

1. Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann. Starten Sie den Motor nur im Freien.
2. Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
3. Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen. Tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen. Bei Hängen oder steil abfallendem Gelände vorsichtig mähen.
4. Führen Sie die Maschine nur im Schritttempo.
5. Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang niemals auf- oder abwärts.
6. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang oder Böschung ändern.
7. Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen. Hänge über 15 Grad Schräge dürfen mit dem Rasenmäher aus Sicherheitsgründen nicht gemäht werden.
8. Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Rasenmähers. Stolpergefahr! Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
9. Halten Sie das Messer an, wenn der Rasen-

- mäher angekippt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenen Fläche bewegt wird.
10. Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
 11. Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
 12. Lösen Sie die Motorbremse, bevor Sie den Motor starten.
 13. Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Messer.
 14. Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
 15. Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
 16. Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
 17. Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
 18. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Kerzenstecker ab; vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile vollkommen still stehen:
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde.
 Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten. Falls der Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
 19. Stellen Sie den Motor ab; vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile vollkommen still stehen:
 - wenn Sie sich vom Rasenmäher entfernen
 - bevor Sie nachtanken.
 20. Beim Abstellen des Motors ist der Gashebel auf Position "Stop" zu stellen. Der Benzinhahn ist zu schließen (falls vorhanden).
 21. Ein Betreiben der Maschine mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
 22. Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an der Maschine und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Schneidwerkzeug und starren Geräteteilen.
 23. Warnung vor heißen Teilen. Ein heißer Motor, Auspuff oder Antrieb kann Verbrennungen verursachen. Nicht berühren.
 24. Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zwischen Messergehäuse und Benutzer ist stets einzuhalten.
 25. Überprüfen Sie den Mäher, das Messer und die anderen Teile, wenn Sie in einen Fremdkörper gefahren sind oder wenn das Gerät stärker als normal vibriert.
 26. Das Arbeiten bei Unwetter- beziehungsweise Blitzgefahr ist untersagt.
 27. Benutzen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie müde, krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
 28. Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen am Ufer von Bachläufen, Teichen oder Ähnlichem.
 29. Achten Sie auf feste Gegenstände. Der Rasenmäher könnte beschädigt werden oder es könnten Verletzungen entstehen.
 30. Achten Sie auf oder in der Nähe einer Straße auf den Straßenverkehr. Halten Sie den Grasauswurf von der Straße fern.
 31. Vermeiden Sie Stellen, an denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist. Vergewissern Sie sich vor einer Rückwärtsbewegung, dass keine kleine Kinder hinter Ihnen sind.
 32. Stellen Sie in dichtem, hohem Gras die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer.

Wartung und Lagerung

1. Sorgen Sie dafür dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist. Gelockerte Schrauben sind fest zu ziehen.
2. Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können. Gasschwaden können zu Explosionen führen.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
4. Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
5. Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
6. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
7. Lösen Sie den Zündkerzenstecker, um unerlaubten Gebrauch zu verhindern.
8. Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Mäher ablagern.
9. Bei längerem Nichtgebrauch des Mähers, den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe, im Freien, (im Baumarkt erhältlich) entleeren.
10. Weisen Sie Kinder an, den Mäher nicht zu benutzen. Er ist kein Spielzeug.

Safety Instructions for Hand-Operated Lawn Mowers

Note

1. Read the directions with due care. Familiarize yourself with the settings and proper operation of the machine, engine and accessories (if provided).
2. Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the mower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for the user.
3. Never mow in the direct vicinity of persons - especially children - or animals. Keep children and other persons away from the mower during operation. Always keep in mind that the operator or user of the equipment is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
4. If you give the equipment to any other persons, hand over these operating instructions and the safety information as well.

Preliminary measures

1. Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in open sandals.
2. Check the ground on which the equipment will be used and remove all objects that could be caught up and flung out, e.g. stones, toys, sticks and wire.
3. **Warning:**
Petrol is highly flammable! Therefore:
 - Only store petrol in containers designed to hold petroleum-based liquids.
 - Only refuel out in the open and do not smoke during the refueling process.
 - Use a funnel and a measuring vessel. Wipe off any spilled petrol.
 - Always refuel before starting the engine. Do not open fuel tank cap and do not refuel when the engine is running or when the scythe is hot.
 - If petrol has escaped, do not under any circumstances attempt to start the engine. Instead, remove the equipment from the affected area. Avoid starting the engine until the petrol fumes have completely evaporated.
 - For safety reasons, the petrol tank and other tank closures must be replaced if they are damaged.
 - Keep petrol away from children.
4. Replace defective mufflers.

5. Before using the scythe, visually inspect it to ensure that the blade, mounting bolts and the entire cutting apparatus are in good working order (i.e. not worn out or damaged). To carry out this check, first switch off the engine and pull off the spark plug connector. To prevent any imbalance, replace worn out or damaged blades and mounting bolts as a set only (if applicable). Only original parts or parts approved by the manufacturer may be used for repairs.
6. Please note that where equipment has more than one blade, the rotation of one of the blades can cause the others to rotate as well.
7. Make sure that all the guards are fitted and that they are in good working order. Never remove any safety-related components.

Handling

1. Do not let the combustion engine run in enclosed areas, as dangerous carbon monoxide gas can build up. Start the engine only when you are out in the open.
2. Only mow in broad daylight or in well-lit conditions. If possible, avoid using the equipment on wet grass.
3. Always maintain good footing on inclines. Wear shoes with non-slip, high-grip soles. Use extra caution when mowing on inclines and steep grades.
4. Only operate the equipment at a walking pace.
5. For machines with wheels: Always mow across slopes, i.e. never straight up or straight down.
6. Be particularly careful when you change direction on a slope or incline.
7. Do not mow on overly steep inclines. For safety reasons, the lawn mower may not be used to mow inclines whose gradient exceeds 15 degrees.
8. Use special caution when backing up and pulling the lawn mower. Tripping hazard! Always be extra careful when turning the mower around and when pulling it towards you.
9. Ensure that the blade has stopped rotating whenever the mower has to be tilted, transported over areas other than lawns, or moved from or to the area you want to mow.
10. Never use the lawn mower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
11. Do not adjust or overclock the engine speed settings.

12. Release the engine brake, before you start the engine.
13. Start the engine with caution as described in the manufacturer's instructions. Make sure that your feet are far enough away from the mower blade.
14. Do not tilt the lawn mower when you start the engine unless the mower must be raised slightly in order to start it. In this case, tilt it as little as absolutely necessary and only raise the side opposite to that of the user.
15. Do not start the engine if you are positioned in front of the chute.
16. Never move your hands or feet toward or under any rotating parts. Keep clear of the chute opening at all times.
17. Never lift or carry a lawn mower with the engine running.
18. Switch off the engine, pull off the spark plug connector, and make sure that all moving parts have stopped completely:
 - Before you dislodge any blockages or clogs in the chute.
 - Before you carry out any checks, cleaning, maintenance or other work on the lawn mower.
 - If you have struck a foreign object. Examine the mower for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work with the mower. If the lawn mower begins to experience exceptionally strong vibrations, immediately switch it off and check it.
19. Switch off the engine and make sure that all moving parts have stopped completely:
 - when you leave the lawn mower
 - before you refuel.
20. When you switch off the engine, move the throttle lever to the „Stop“ position. Close the petrol cock (if fitted).
21. Operating the equipment at excessive speed may increase the risk of accidents.
22. Carry out adjustment work on the equipment with care and avoid jamming your fingers between the moving blades and rigid parts of the equipment.
23. Beware of hot parts. A hot engine, exhaust or drive unit can burn the skin if touched. Do not touch.
24. Always ensure that a safe distance (provided by the length of the long handles) is maintained between the user and the mower housing.
25. Check the mower, the blade and other parts if they have struck a foreign object or if the equipment vibrates more than usual.
26. It is prohibited to work when there is a risk of bad weather or lightning.
27. Never use the lawnmower if you are tired, ill or under the influence of drugs, alcohol or medication.
28. Be particularly carefully when mowing on the banks of streams, ponds or similar.
29. Pay attention to ensure that you do not run into or over anything that could damage the mower. The lawn mower could be damaged and/or the machine could inflict bodily injury.
30. Look out for road traffic if you are mowing alongside or near a road. Always keep the grass chute pointed away from the street.
31. Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way. Before you move backwards, make sure there are no little children behind you.
32. When mowing thick high grass, select the highest cutting level and mow at a slower speed.

Maintenance and storage

1. Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened securely and that the equipment is in a safe working condition. Tighten all screws which were slackened.
2. Never store the mower (with petrol in the tank) inside a building in which petrol fumes could come into contact with open flames or sparks. Petrol fumes can lead to explosions.
3. Allow the engine to cool before you put the lawn mower in an enclosed area.
4. In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust and the area around the fuel tank free from grass, leaves and leaking grease (oil).
5. Routinely check the grass basket for signs of wear and impaired functionality.
6. For your own safety, replace worn or damaged parts without delay.
7. Disconnect the spark plug connector to prevent unauthorized use.
8. Remove grass, foliage, grease and oil before storing the mower. Do not place any objects on top of the mower.
9. If you are not intending to use the mower for an extended period of time, empty the petrol tank with a petrol extraction pump (available from your DIY store) out in the open.
10. Tell children not to use the mower. It is not a toy.

Consignes de sécurité tondeuse guidage main

Remarques

1. Veuillez lire le mode d'emploi avec attention. Familiarisez-vous avec les réglages et l'utilisation correcte du moteur de la machine et des appareils additionnels (si existant).
2. Ne permettez jamais à des enfants ou à d'autres personnes n'ayant pas connaissance des instructions d'emploi d'utiliser la tondeuse. Des prescriptions locales peuvent stipuler un âge minimum autorisé pour l'utilisateur.
3. Ne tondez jamais pendant que d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux sont à proximité. Donnez l'ordre aux enfants et autres personnes de rester éloignés de la tondeuse pendant son fonctionnement. Pensez au fait que l'opérateur ou l'utilisateur de la machine sera tenu responsable de tout accident subi par d'autres personnes ou causant des dommages à ce qui leur appartient.
4. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité.

Mesures préparatoires

1. Pendant la tonte, portez toujours des chaussures stables et des pantalons longs. Ne tondez pas pieds nus ou avec des sandales légères.
2. Contrôlez le terrain sur lequel vous utilisez la machine et enlevez tous les objets susceptibles d'être happés et projetés comme les pierres, les jouets, les bâtons et les câbles.
3. **Avertissement :**
l'essence est extrêmement inflammable :
- conservez l'essence uniquement dans les réservoirs prévus à cet effet ;
- ne remplissez le réservoir d'essence qu'à l'air libre et ne fumez pas pendant la procédure de remplissage ;
- utilisez un entonnoir de remplissage et un récipient mesureur. Essayez l'essence qui a débordé ;
- il faut mettre l'essence avant de démarrer le moteur. Il ne faut ni ouvrir le bouchon du carburant, ni mettre de l'essence pendant que le moteur tourne ou quand la tondeuse est chaude ;
- si de l'essence a débordé, il ne faut pas essayer de démarrer le moteur. Au lieu de cela, il faut éloigner la machine de l'endroit où l'essence s'est répandue. Il faut éviter toute

tentative d'allumage tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas évaporées ;
- pour des raisons de sécurité, il faut remplacer le réservoir d'essence et les bouchons du réservoir lorsqu'ils sont endommagés ;
- éloignez l'essence des enfants.

4. Remplacez les silencieux endommagés
5. Avant l'utilisation il faut toujours contrôler visuellement si les outils de coupe, les boulons de fixation et l'unité complète de coupe sont usés ou endommagés. Pour ce contrôle, arrêtez le moteur et débranchez la cosse de bougie d'allumage. Pour éviter tout balourd, les outils de coupe et les boulons de fixation endommagés ou usés doivent être uniquement remplacés par jeu. Pour les réparations, seules des pièces d'origine ou des pièces autorisées par le fabricant (voir adresse du bon de garantie) peuvent être utilisées.
6. En cas d'appareils avec plusieurs lames, veuillez tenir compte du fait que lorsqu'une lame commence à tourner, d'autres lames peuvent être entraînées et commencer à tourner aussi.
7. Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont présents et qu'ils fonctionnent bien. N'enlevez jamais de pièces dédiées à la sécurité.

Utilisation

1. Ne laissez pas tourner le moteur à combustion dans des pièces fermées, dans lesquelles peut s'accumuler du monoxyde de carbone dangereux pour la santé. Ne démarrez le moteur qu'à l'air libre.
2. Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un éclairage artificiel suffisant. Si possible, évitez d'utiliser l'appareil lorsque l'herbe est mouillée.
3. Veillez à toujours garder une position stable sur les pentes. Portez des chaussures avec des semelles antidérapantes et adhérentes. Tondez avec précaution sur les pentes ou terrains abruptes.
4. Ne faites avancer la machine qu'au pas.
5. Valable pour les machines à roues : tondez toujours perpendiculaire à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas.
6. Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente ou un talus.
7. Ne tondez pas sur des pentes très raides. Pour des raisons de sécurité, il est interdit de tondre sur des pentes de plus de 15°.

8. Soyez particulièrement prudent quand vous reculez et quand vous tirez la tondeuse. Risque de trébucher ! Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites demi-tour avec la tondeuse ou lorsque vous la tirez vers vous.
9. Arrêtez la lame lorsque la tondeuse doit être penchée, lors d'un transport par-dessus des surfaces autres que le gazon et lorsque la tondeuse est déplacée de la surface à tondre ou jusqu'à la surface à tondre.
10. N'utilisez jamais la tondeuse avec des dispositifs de protection ou grilles de protection endommagés ou absents, par ex. sans chicanes et/ou dispositifs collecteurs.
11. Ne modifiez jamais les réglages de base du moteur et ne le faites pas marcher en surrégime.
12. Desserrez le frein moteur avant de démarrer le moteur.
13. Démarrez le moteur avec précaution, en respectant les indications du fabricant. Veillez à garder un écart suffisant entre les pieds et la lame.
14. Ne faites pas basculer la machine pendant le démarrage du moteur à moins que vous ne deviez soulever la machine pendant ce processus. Dans un tel cas, ne la basculez pas plus que nécessaire et ne soulevez que le côté éloigné de l'utilisateur.
15. Ne démarrez jamais le moteur lorsque vous vous trouvez devant le canal d'éjection.
16. Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'orifice d'éjection.
17. Ne levez ni ne portez jamais une tondeuse lorsque son moteur est en marche.
18. Éteignez le moteur et retirez la clé de contact ; assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont entièrement à l'arrêt :
 - avant de défaire des blocages ou d'éliminer des bourrages dans le canal d'éjection ;
 - avant de contrôler la tondeuse, de la nettoyer ou de procéder à des travaux ;
 - après avoir heurté un corps étranger.
 Cherchez les endommagements sur la tondeuse et procédez aux réparations nécessaires avant de redémarrer et de travailler avec la tondeuse. Si la tondeuse se met à vibrer fortement de manière inhabituelle, il faut la contrôler immédiatement.
19. Arrêtez le moteur ; assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont entièrement à l'arrêt :
 - lorsque vous vous éloignez de la tondeuse ;
 - avant de remettre de l'essence.
20. À la mise hors circuit du moteur, il faut positionner l'accélérateur sur « stop ». Il faut fermer le robinet d'essence (si présent).
21. Le fait d'exploiter la machine à une vitesse excédante peut augmenter les risques d'accident.
22. Soyez prudents pendant les travaux de réglage de la machine et évitez de vous coincer les doigts entre les outils de coupe en mouvement et des pièces rigides de l'appareil.
23. Attention aux pièces brûlantes. Un moteur, un échappement ou un entraînement chaud peuvent causer des brûlures. Ne pas toucher.
24. Veuillez toujours respecter la distance de sécurité induite par le manche entre le boîtier de la lame et l'utilisateur.
25. Contrôler la tondeuse, la lame et les autres parties lorsque vous avez heurté un corps étranger ou lorsque l'appareil vibre plus fortement que normal.
26. Il est interdit de travailler avec la tondeuse lorsqu'il y a des orages ou un risque de foudre.
27. N'utilisez pas la tondeuse lorsque vous êtes fatigué(e) ou malade, sous l'influence de drogues, d'alcool ou encore de médicaments.
28. Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez sur le rivage de rivière, d'étangs ou autres.
29. Faites attention aux objets durs. La tondeuse pourrait être endommagée ou il pourrait y avoir des blessures.
30. Veillez à la circulation routière lorsque vous êtes dans ou à proximité d'une rue. Maintenez l'éjection d'herbe éloignée de la route.
31. Évitez les endroits où les roues n'adhèrent plus ou où la tonte n'est pas sûre. Assurez-vous lorsque vous reculez qu'il n'y a pas d'enfants en bas âge derrière vous.
32. Lorsque l'herbe est haute et dense, choisissez la hauteur de coupe la plus haute et tondez plus lentement.

Maintenance et stockage

1. Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés et que l'appareil se trouve dans un état de fonctionnement sûr. Il faut revisser les vis dévissées.
2. N'entrez jamais la tondeuse avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment dans lequel les vapeurs d'essence pourraient éventuellement entrer en contact avec du feu ou des étincelles. Des nappes de gaz peuvent entraîner des explosions.
3. Laissez refroidir le moteur avant d'entreposer la tondeuse dans des locaux fermés.
4. Pour éviter tout risque d'incendie, maintenez le moteur, l'échappement et la zone autour du réservoir de carburant exempts d'herbe, de feuilles, ou de fuites de graisse (huile).
5. Vérifiez régulièrement si le dispositif collecteur n'est pas usé ou s'il n'a pas perdu de sa capacité de fonctionnement.
6. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
7. Débranchez la cosse de bougie d'allumage afin d'éviter toute utilisation non autorisée.
8. Enlevez l'herbe, les feuilles, le cambouis et l'huile avant le stockage. Ne rangez pas d'autres objets sur la tondeuse.
9. En cas de non utilisation prolongée de la tondeuse, videz le réservoir d'essence à l'aide d'une pompe d'aspiration d'essence à l'air libre (disponible en magasin de bricolage).
10. Ordonnez aux enfants de ne pas utiliser la tondeuse. Ce n'est pas un jouet.

Avvertenze di sicurezza per tagliaerba condotto a mano

Avvertenze

1. Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Informatevi bene sulle regolazioni e sull'uso appropriato dell'apparecchio, del motore e di apparecchi complementari (se presenti).
2. Non permettete mai di usare il tagliaerba a bambini o ad altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso. L'età minima dell'utilizzatore può essere definita da norme locali.
3. Non tagliate mai l'erba se nelle vicinanze ci sono delle persone, in particolare bambini, o animali. Fate in modo che altre persone o bambini stiano lontani dal tagliaerba durante l'esercizio. Tenete presente che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile degli incidenti con altre persone o con cose di loro proprietà.
4. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate anche le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio.

Operazioni preliminari

1. Mentre si taglia l'erba si devono portare sempre scarpe chiuse e pantaloni lunghi. Non tagliate l'erba a piedi scalzi o con sandali aperti.
2. Controllate il terreno sul quale viene impiegato l'attrezzo e togliete tutti gli oggetti (come pietre, giocattoli, bastoni o fili) che possono rimanere impigliati o venir scaraventati via.
3. **Avvertimento:**
La benzina è altamente infiammabile:
 - Conservate la benzina solo negli appositi contenitori.
 - Riempite il serbatoio solo all'aperto e non fumate durante questa operazione.
 - Utilizzate un imbuto e un misurino. Asciugate con un panno la benzina traboccata.
 - La benzina va riempita prima di accendere il motore. Non aprite il tappo del serbatoio né mettete benzina quando il motore è acceso o l'apparecchio è caldo.
 - Se la benzina è traboccata, non provate assolutamente ad accendere il motore. Procedete invece allontanando l'apparecchio dalla superficie sporca di benzina. Evitate qualsiasi tentativo di accendere il motore fino a che i vapori della benzina non si siano dileguati.
 - Per motivi di sicurezza il serbatoio della benzina e i tappi devono essere sostituiti se danneggiati.

- Tenete la benzina fuori della portata dei bambini.

4. Sostituite i silenziatori danneggiati.
5. Prima di ogni utilizzo bisogna sempre eseguire un controllo visivo per accertarsi che gli utensili da taglio, i bulloni di bloccaggio e tutta l'unità di taglio non siano consumati o danneggiati. Durante questa verifica spegnete il motore e staccate il connettore della candela di accensione. Per evitare uno sbilanciamento gli utensili da taglio e i bulloni di bloccaggio consumati o danneggiati devono essere sostituiti solo in set. Per le riparazioni si devono usare solamente pezzi originali o autorizzati dal produttore.
6. Per gli apparecchi con più lame tenete presente che girando una lama possono iniziare a girare anche le altre.
7. Accertatevi che tutti i dispositivi di sicurezza siano montati e ben funzionanti. Non togliete mai i componenti che servono per la sicurezza.


Maneggiamento

1. Non lasciate il motore a combustione acceso in luoghi chiusi: si potrebbero formare pericolose concentrazioni di ossido di carbonio. Avviate il motore solo all'aperto.
2. Tagliate l'erba solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale. Se possibile evitate l'uso dell'apparecchio sull'erba bagnata.
3. Sui pendii accertatevi sempre di essere in posizione sicura. Portate scarpe con soles antidrucciolevoli. Tagliate l'erba con cautela in caso di pendii o di terreni in forte pendenza.
4. Muovete l'apparecchio solo a passo d'uomo.
5. Nel caso di apparecchi su ruote: su un pendio tagliate l'erba in senso trasversale rispetto al pendio stesso, non verso l'alto e verso il basso.
6. Prestate particolare attenzione quando cambiate direzione su un pendio o una scarpata.
7. Non tagliate l'erba su pendii molto ripidi. Per motivi di sicurezza non usate il tagliaerba su pendii con un'inclinazione superiore ai 15 gradi.
8. Siate particolarmente attenti muovendovi all'indietro e tirando il tagliaerba. Pericolo di inciampare! Siate particolarmente attenti quando cambiate il senso di marcia o tirate il tagliaerba verso di voi.

9. Arrestate la lama quando dovete inclinare il tagliaerba, trasportarlo su superfici diverse dal tappeto erboso e quando questo deve essere portato da e verso la superficie da tosare.
10. Non utilizzate mai il tagliaerba se i dispositivi o le griglie di protezione sono danneggiati o senza tali dispositivi, per esempio deflettori in lamiera e/o dispositivi per raccogliere l'erba.
11. Non modificate la regolazione standard del motore o non fatelo andare fuori giri.
12. Allentate il freno del motore prima di avviare il motore.
13. Avviate il motore con prudenza secondo le istruzioni del produttore. Mantenete sempre una distanza sufficiente tra i piedi e la lama.
14. Quando si accende il motore non si deve inclinare il tagliaerba, a meno che esso non debba venire sollevato durante l'operazione. In tal caso inclinatelo solamente il minimo indispensabile e sollevate solo la parte opposta all'utilizzatore.
15. Non avviate il motore se vi trovate davanti al canale di scarico.
16. Non mettete mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Tenetevi sempre a distanza dall'apertura di scarico.
17. Non sollevate o trasportate mai un tagliaerba con il motore acceso.
18. Spegnete il motore e staccate il connettore della candela; assicuratevi che tutte le parti mobili siano completamente ferme:
 - Prima di allentare eventuali blocchi o di togliere le ostruzioni dal canale di scarico.
 - Prima di controllare o pulire il tagliaerba o prima di eseguire dei lavori sull'apparecchio.
 - Dopo aver toccato un corpo estraneo. Controllate che non ci siano danni sul tagliaerba ed effettuate le riparazioni necessarie prima di azionarlo di nuovo e riprendere a lavorare. Nel caso in cui il tagliaerba incominci a vibrare forte e in maniera insolita è necessario procedere a un controllo immediato.
19. Spegnete il motore, assicuratevi che tutte le parti mobili siano completamente ferme:
 - Se vi allontanate dal tagliaerba.
 - Prima di mettere benzina.
20. Quando spegnete il motore, portate la leva dell'acceleratore in posizione "Stop". Chiudete il rubinetto della benzina (se presente).
21. L'uso dell'apparecchio a velocità eccessiva può aumentare il pericolo di infortuni.
22. Siate prudenti durante le operazioni di regolazione, badate che le dita non rimangano incastrate tra gli utensili da taglio mobili e i componenti fissi dell'apparecchio.
23. Fate attenzione alle parti molto calde. Se il motore, lo scappamento o l'azionamento sono caldi, possono causare ustioni. Non toccateli.
24. Mantenete sempre la distanza di sicurezza data dai manici di guida tra l'involucro della lama e l'utilizzatore.
25. Controllate il tagliaerba, la lama e le altre parti se avete incontrato un corpo estraneo o se l'apparecchio vibra più del normale.
26. È vietato lavorare se sussiste il rischio di maltempo o fulmini.
27. Non usate il tagliaerba se siete stanchi o malati oppure sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.
28. Siate particolarmente attenti nel tagliare l'erba sulle rive di ruscelli, laghetti o simili.
29. Fate attenzione ad oggetti solidi. Potrebbero danneggiare il tagliaerba o causare lesioni.
30. In strada o nelle vicinanze di una strada fate attenzione al traffico. Fate in modo che l'erba tagliata non finisca in strada.
31. Evitate i punti nei quali le ruote non facciano più presa o il lavoro non sia sicuro. Prima di muovervi all'indietro accertatevi che non ci siano bambini piccoli alle vostre spalle.
32. Se l'erba è folta e alta, regolate il massimo livello di taglio e tagliate l'erba più lentamente.

Manutenzione e conservazione

1. Controllate che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio sia sempre in uno stato tale da permetterne il funzionamento sicuro. Le viti allentate devono venire serrate bene.
2. Non tenete mai l'apparecchio con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio dove i vapori della benzina potrebbero venire a contatto con fiamme libere o scintille. Le esalazioni di gas possono provocare esplosioni.
3. Lasciate raffreddare il motore prima di riporre il tagliaerba in un luogo chiuso.
4. Per evitare incendi, tenete sempre il motore, lo scappamento e l'area intorno al serbatoio del carburante liberi da erba, foglie o grasso fuoriuscito (olio).
5. Controllate regolarmente che il dispositivo di raccolta dell'erba non presenti segni di usura o di perdita della funzionalità.
6. Per motivi di sicurezza è necessario sostituire i pezzi consumati o danneggiati.

- 
7. Staccate il connettore della candela per evitarne l'uso da parte di persone non autorizzate.
 8. Togliete sempre erba, foglie, lubrificante e olio prima di riporre il tagliaerba per un certo periodo. Non depositate altri oggetti sul tagliaerba.
 9. Svuotate all'aperto il serbatoio della benzina con una pompa di aspirazione (disponibile nei centri del fai-da-te) in caso di inattività prolungata.
 10. Istruite i bambini a non usare il tagliaerba. Non è un giocattolo.

Sikkerhedsanvisninger for håndførte græsslåmaskiner

Anvisninger

1. Læs omhyggeligt betjeningsvejledningen. Sæt dig ind i, hvordan maskinen, motoren og ekstra apparater (hvis de findes) anvendes korrekt, og indlær indstillingerne.
2. Børn og andre personer, som ikke er bekendt med indholdet i betjeningsvejledningen, må ikke arbejde med græsslåmaskinen. Mindstealder for brug af maskinen er muligvis fastlagt i nationale forskrifter.
3. Arbejd ikke med maskinen, hvis der er andre personer, navnlig børn eller dyr, i nærheden. Bed børn og andre personer, under driften, om at holde sig væk fra slåmaskinen. Tænk på, at brugeren eller ejeren af maskinen selv er ansvarlig for uheld med andre personer eller deres ejendom.
4. Husk at lade betjeningsvejledningen samt sikkerhedsanvisningerne følge med produktet, hvis du overdrager det til andre.

Forberedende foranstaltninger

1. Bær altid skridsikert fodtøj og lange bukser under arbejdet. Arbejdet må ikke udføres barfodet eller iført sandaler.
2. Gå terrænet efter, hvor maskinen skal arbejde, og fjern alle genstande som f.eks. sten, legetøj, pinde og tråde, som ville kunne komme op i maskinen og blive slynget ud.
3. **Advarsel:**
Benzin er særdeles brandfarligt:
- Benzin skal opbevares i dertil beregnede beholdere.
- Optankning skal ske udendørs - rygning forbudt under påfyldning.
- Benyt en påfyldningstragt og en målebeholder. Overløbende benzin skal tørres af.
- Benzin skal fyldes på, inden motoren startes. Når motoren kører, eller når maskinen er varm, må tankdækslet ikke åbnes og benzin ikke fyldes på.
- Forsøg ikke at starte motoren, hvis benzinen løber over. I stedet skal maskinen fjernes fra den benzinvædede flade. Forsøg ikke at tænde maskinen, før benzindampene er væk.
- Af sikkerhedsgrunde skal benzintank og tankdæksler skiftes ud, hvis de beskadiges.
- Hold benzin væk fra børn.
4. Defekte lyddæmpere skal skiftes ud.
5. Hver gang inden maskinen tages i brug, skal du efterse skæreværktøj, fastgøringsbolte og hele skæreenheden for tegn på nedslidning

eller beskadigelse. Kontrollen foregår med motoren slukket og tændrørshætten trukket ud. Nedslidte eller beskadigede skæreværktøjer og fastgøringsbolte skal skiftes ud sætvis for at undgå uligevægt. Til reparation må der kun anvendes originale dele eller dele, som er godkendt af producenten.

6. Ved maskiner, der har flere knive, skal du være opmærksom på, at de øvrige knive også kan begynde at dreje sig, når én kniv drejes.
7. Forvis dig om, at alle sikkerhedsanordninger forefindes og fungerer, som de skal. Fjern aldrig dele, der er til gavn for sikkerheden.

Håndtering af maskinen

1. Forbrændingsmotoren må ikke køre i lukkede rum, hvor der er fare for ophobning af kulilte. Start altid motoren i det fri.
2. Arbejd kun i dagslys eller med god kunstig belysning. Undgå så vidt muligt at arbejde med maskinen, hvis græsset er vådt.
3. Sørg for altid at have et sikkert fodfæste og en god balance, når du arbejder på skråninger. Brug sko med skridsikre og håndterlige såler. Vær forsigtig ved græsslåning på skråninger eller stejlt nedadgående terræn.
4. Arbejdet skal udføres i gangtempo.
5. Ved hjulbårne maskiner gælder: Kør altid på tværs af skråninger, aldrig lige op eller ned.
6. Vær særlig forsigtig ved ændring af køreretning på skråninger eller skrænter.
7. Arbejd ikke på skråninger, som er meget stejle. Skrånende overflader med en hældning, som overstiger 15 grader, må af sikkerhedsgrunde ikke bearbejdes med græsslåmaskinen.
8. Ved baglæns kørsel og når græsslåmaskinen trækkes, skal der udvises særlig forsigtighed. Pas på ikke at falde! Vær særlig forsigtig, når du vender græsslåmaskinen eller trækker den hen imod dig.
9. Stands kniven, når maskinen skal tippes, ved transport over andre flader end græs, og når maskinen flyttes fra og til arbejdsstedet.
10. Benyt aldrig græsslåmaskinen med beskadigede beskyttelsesanordninger eller sikkerhedsgitre eller uden disse monteret, f.eks. preplader eller/og græsopsamlere.
11. Motorens grundindstilling må ikke ændres; undgå overskruning.
12. Løsn motorbremsen, før du starter motoren.
13. Start motoren forsigtigt ifølge producentens anvisninger. Hold god afstand mellem dine fødder og kniven.

14. Græsslåmaskinen må ikke tippes, når motoren startes, med mindre det er nødvendigt at løfte den. I givet fald må den kun tippes så meget, som det er absolut nødvendigt; løft kun op i den side, der vender væk fra brugeren.
15. Start ikke motoren, når du står foran udkastskakten.
16. Hold hænder og fødder væk fra området omkring roterende dele. Hold altid god afstand til udkaståbningen.
17. Maskinen må aldrig løftes eller bæres, mens motoren er i gang.
18. Sluk for motoren, træk tændrørshætten ud, og forvis dig om, at alle bevægelige dele er standset helt:
 - inden du fjerner blokeringer eller løsner tilstopninger i udkastskakten
 - inden du efterser, rengør eller udfører arbejder på maskinen
 - hvis et fremmedlegeme er blevet ramt
 Undersøg græsslåmaskinen for skader, og udfør eventuelle reparationer, inden du genoptager arbejdet. Hvis græsslåmaskinen begynder at vibrere kraftigt, skal den kontrolleres med det samme.
19. Stands omgående motoren; forvis dig om, at alle bevægelige dele er standset helt:
 - før du fjerner dig fra græsslåmaskinen
 - før maskinen optankes.
20. Ved slukning af motor stilles gasregulatoren i position "Stop". Benzinhanen skal lukkes (hvis sådan forefindes).
21. For høj maskinhastighed kan øge risikoen for ulykker.
22. Vær forsigtig under indstillingsarbejder på maskinen, og pas på ikke at få fingrene ind mellem det roterende skæreværktøj og stive maskindele.
23. Advarsel mod varme dele. En varm motor, udstødning el.lign. kan give forbrændinger. Undgå berøring.
24. Den sikkerhedsafstand mellem brugeren og skærehuset, som naturligt gives af føreskaffet, skal altid overholdes.
25. Hvis du er kørt mod en genstand, eller hvis maskinen vibrerer kraftigere end normalt, skal maskinen, kniven og andre dele efterses.
26. Det er forbudt at arbejde, når det er uvejrligt der er fare for lyn og tordenvejrligt.
27. Arbejd ikke med græsslåmaskinen, hvis du er træt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
28. Vær særlig forsigtig, når der slås græs ved bredden ved bække, gadekær eller lignende.
29. Pas på faste genstande. Græsslåmaskinen kan blive beskadiget, eller du kan pådrage dig kvæstelser.
30. Vær opmærksom på den offentlige trafik, hvis du arbejder i nærheden af en vej. Græsset må ikke udkastes på vejen.
31. Undgå steder, hvor hjulene ikke kan få ordentligt fat, eller arbejdet ikke kan foregå sikkert. Kontroller, at der ikke er små børn bag ved dig, før du bevæger dig tilbage.
32. Indstil det højeste snittrin i tæt, højt græs og slå langsommere.

Vedligeholdelse og opbevaring

1. Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt til, og at maskinen er i god, sikker stand. Løsnede skruer skal spændes fast.
2. Opbevar ikke maskinen inden døre med benzin i tanken, hvor der er risiko for, at benzindampe kan komme i kontakt med åben ild eller gnister. Gasdampe kan føre til eksplosion.
3. Lad motoren køle af, inden du henstiller maskinen i et lukket rum.
4. For at undgå brandfare skal motor, udstødning og området omkring brændstoffranken holdes fri for græs, blade og udtrængende fedt (olie).
5. Kontroller med jævne mellemrum græsopsamlere for slid eller nedsat funktionsevne.
6. Nedslidte og beskadigede dele skal udskiftes af sikkerhedsgrunde.
7. Løsn tændrørshætten for at forhindre uvedkommende brug.
8. Fjern græs, løv, mudder og olie inden magasinering. Læg ikke andre genstande oven på maskinen.
9. Ved længere tids driftspause skal benzintanken tømmes med en benzinpumpe, ude i det frie (fås i byggemarkeder).
10. Gør børn opmærksom på, at de ikke må bruge græsslåmaskinen. Maskinen er ikke legetøj.

Säkerhetsanvisningar för handstyrda gräsklippare

Anvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Ta reda på hur inställningarna fungerar och hur maskinen, motorn och tillsatsdelar (om förhanden) ska användas på rätt sätt.
2. Låt aldrig barn eller andra personer som inte har läst igenom bruksanvisningen använda gräsklipparen. Beakta regionala bestämmelser angående minsta tillåtna ålder för användning av maskinen.
3. Klipp aldrig med maskinen medan personer, särskilt barn, eller djur vistas i närheten. Instruera barn och andra personer att hålla tillräckligt avstånd till gräsklipparen när den används. Tänk på att användaren av gräsklipparen är ansvarig om andra personer eller deras egendom kommer till skada.
4. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna medfölja.

Förberedande åtgärder

1. Bär alltid kraftiga skor och långa byxor medan du klipper. Gå aldrig barfota eller i öppna sandaler medan du klipper.
2. Kontrollera terrängen i förväg och ta bort alla föremål som kan slungas iväg av maskinen, t ex stenar, leksaker, pinnar och tråd.
3. **Varning:**
Bensin är extremt brandfarligt:
Förvara alltid bensin i härför avsedda behållare.
- Tanka maskinen endast utomhus och rök inte medan du fyller på.
- Använd en påfyllningstratt och en mätbehållare. Torka av ev. bensin som har spillts ut.
- Fyll på bensin innan du slår på motorn.
Medan motorn kör eller om gräsklipparen är het får du inte öppna tanklocket eller fylla på bensin.
- Om bensin har ut är det inte tillåtet att starta motorn. Rengör i stället maskinens alla ytor som har smutsats ned av bensin. Undvik att slå på motorn tills alla bensinångor har avdunstat helt.
- Av säkerhetsskäl ska bensintanken och tanklocken bytas ut om de har skadats.
- Förvara bensin utom räckhåll för barn.
4. Byt ut defekta ljuddämpare.
5. Innan du använder maskinen ska du kontrollera optiskt om kniven, fästbultarna och den kompletta klippanordningen är sliten eller

skadad. Slå ifrån motorn och dra av tändstiftskontakten innan du gör dessa kontroller. För att undvika obalans får en sliten eller skadad kniv och fästbultar endast bytas ut satsvis. Vid reparation får endast originaldelar eller delar som har godkänts av tillverkaren användas.

6. Vid maskiner som är utrustade med flera knivar måste du tänka på att andra knivar ev. börjar rotera om du vrider runt på en kniv.
7. Övertyga dig om att alla säkerhetsanordningar är förhanden och fungerar på avsett vis. Ta aldrig bort komponenter som krävs för säkerheten.

Hantering

1. Förbränningsmotorn får inte vara igång i slutna utrymmen där det finns risk för att kolmonoxid ansamlas. Starta endast motorn utomhus.
2. Klipp endast i dagsljus eller i tillräckligt god artificiell belysning. Undvik om möjligt att klippa vått gräs.
3. Se till att du håller balansen när du arbetar på slänter. Bär skor med halkfria och profilerade sulor. Var försiktig när du klipper på slänter eller gräsmattor som lutar brant nedåt.
4. Gå alltid i normal hastighet med maskinen.
5. Vid maskiner på hjul: Klipp alltid tvärs mot slänten, aldrig uppför eller nedför.
6. Var särskilt försiktig när du byter arbetsriktning på en slänt eller sluttning.
7. Klipp inte på slänter som är alltför branta. Av säkerhetsskäl får du inte använda gräsklipparen på slänter om lutningen överstiger 15 grader.
8. Var särskilt försiktig när du går baklänges och när du drar gräsklipparen. Risk för att du snarar! Var särskilt försiktig när du svänger runt gräsklipparen eller när du drar den mot dig.
9. Stoppa knivens rotation om du behöver luta gräsklipparen innan du transporterar den över andra ytor än gräs, eller om gräsklipparen ska flyttas mellan två grönytor.
10. Använd aldrig gräsklipparen om skyddsanordningarna eller skyddsgallren är skadade, t ex stötplåtar och/eller gräsuppsamlare.
11. Ändra inte på motorns standardinställningar och förvrid den inte.
12. Lossa på motorbromsen innan du startar motorn.
13. Var försiktig när du startar motorn och beakta tillverkarens anvisningar. Se till att avståndet mellan dina fötter och kniven inte är för kort.
14. Tippa inte gräsklipparen när du startar motorn, såvida detta inte krävs för den aktu-

- ella användningen. I sådana fall får du endast tippa maskinen så långt som är tvunget nödvändigt, och endast den sida av maskinen som är vänd bort från dig.
15. Starta inte motorn om du står framför utkastningskanalen.
 16. För aldrig in händer eller fötter vid eller under roterande delar. Håll dig alltid undan från utkastningsöppningen.
 17. Lyft aldrig och bär aldrig gräsklipparen medan motorn är igång.
 18. Stäng av motorn och dra av tändstiftskontakten. Kontrollera att alla rörliga delar står absolut stilla:
 - innan du lossar på blockeringar eller åtgärder blockeringar i utkastningskanalen.
 - innan du kontrollerar eller rengör gräsklipparen, eller utför arbetsuppgifter på maskinen.
 - om kniven har slagit emot ett främmande föremål.
 Undersök gräsklipparen på skador och genomför därefter nödvändiga reparationer innan du startar och använder maskinen på nytt. Om gräsklipparen börjar vibrera ovanligt kraftigt måste du genast kontrollera orsaken.
 19. Stäng av motorn och kontrollera att alla rörliga delar står absolut stilla:
 - innan du lämnar gräsklipparen.
 - innan du tankar.
 20. Ställ gasreglaget i läge „Stopp“ när du stänger av motorn. Stäng bensinkranen (om förhanden).
 21. Om maskinen används med alltför hög hastighet ökar risken för olyckor.
 22. Var försiktig när du utför inställningar på maskinen och undvik att klämma in fingrarna mellan den rörliga kniven och fasta maskindelar.
 23. Varning för heta delar Tänk på att en het motor, avgasrör eller drivanordning kan förorsaka brännskador. Rör inte vid!
 24. Beakta alltid avståndet mellan knivkåpan och dig själv som bestäms av styrstångerna.
 25. Kontrollera gräsklipparen, kniven och de andra delarna om du har kört emot ett främmande föremål eller om maskinen vibrerar mer än normalt.
 26. Det är förbjudet att använda maskinen i övader eller vid risk för åska.
 27. Använd aldrig maskinen om du är trött, sjuk eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
 28. Var mycket försiktig om du behöver klippa in till bäckar, dammar eller liknande vattendrag.
 29. Var uppmärksam på fasta föremål. Gräsklipparen kan skadas eller personer kan komma till skada.
 30. Om du klipper i närheten av trafikerade gator och vägar måste du beakta trafiken. Se till att gräsutkastningen inte är riktad mot en väg.
 31. Undvik att klippa sådana ytor där hjulen inte längre griper tag eller där det kan vara farligt att klippa. Om du behöver dra maskinen bakåt, kontrollera först att inga barn vistas bakom dig.
 32. Om gräset är tätt och högt ska du ställa in högsta klipphöjd och klippa långsamt.

Underhåll och förvaring

1. Se till att alla muttrar, bultar och skruvar har dragits åt ordentligt och att maskinen befinner sig i säkert arbetsskick. Dra åt ev. lösa skruvar.
2. Förvara aldrig gräsklipparen med bensin i tanken i byggnader där det finns risk för att ev. bensinångor kommer i kontakt med eld eller gnistor. Gasångor kan leda till explosioner.
3. Låt motorn svalna innan du ställer in gräsklipparen i ett slutet utrymme.
4. För att undvika brandfara ska du se till att motorn, avgasröret och området runt om bränsletanken hålls fritt från gräs, löv och läckande fett (olja).
5. Kontrollera med jämna mellanrum att gräsuppsamlaren inte är sliten eller har försämrad funktion.
6. Av säkerhetsskäl måste du byta ut slitna och skadade delar.
7. Lossa på tändstiftskontakten för att förhindra att obehöriga personer använder maskinen.
8. Rengör gräsklipparen från gräs, löv, smörjning och olja innan du ställer in den. Förvara inga andra föremål ovanpå gräsklipparen.
9. Om gräsklipparen inte ska användas under längre tid ska bensintanken tömmas med en länsypump för bensin (kan köpas på byggmarknader).
10. Informera barn om att de inte får använda gräsklipparen. Den är ingen leksak.

Sigurnosne napomene za ručno vođene kosilice

Napomene

1. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s podešavanjem i pravilnom uporabom stroja, motora i dodatnih uređaja (ako postoje).
2. Nikad ne dopuštajte djeci niti osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu da koriste kosilicu za travu. Lokalne odredbe mogu ograničiti najmanju starosnu dob korisnika.
3. Nikad ne kosite dok su u blizini druge osobe, posebno djeca i životinje. Upozorite djecu i druge osobe na to da tijekom rada budu podalje od kosilice. Uzmite u obzir da je onaj koji upravlja strojem ili korisnik odgovoran za nesreće s drugim osobama ili njihovim vlasništvom.
4. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, prosljedite im i ove upute za uporabu kao i sigurnosne napomene.

Pripremne mjere

1. Tijekom košnje uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Ne kosite bosonogi ili u laganim sandalama.
2. Provjerite teren na kojem ćete koristiti stroj i uklonite sve predmete, kao što je kamenje, igračke, štapovi i žice, koje bi stroj mogao zahvatiti ili odbaciti.
3. **Upozorenje:**
Benzin je jako zapaljiv:
- Čuvajte benzin u samo za to predviđenim spremnicima.
- Točite ga samo na otvorenom i ne pušite tijekom točenja.
- Koristite lijevak i menzuru za punjenje.
Obrišite proljani benzin.
- Prije pokretanja motora ulijte benzin. Dok motor radi ili je kosilica vruća, ne smijete otvarati poklopac tanka za gorivo ili dolijevati benzin.
- Ako prolijete benzin, ne pokušavajte pokretati motor. Umjesto toga maknite stroj od površine natopljene benzinom. Svaki pokušaj paljenja je zabranjen tako dugo dok ne ishlape benzinske pare.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite tank i poklopce za benzin ako su oštećeni.
- Benzin držite podalje od djece.
4. Zamijenite neispravne prigušnike buke.
5. Prije uporabe vizualnom kontrolom morate provjeriti jesu li alati za rezanje, pričvršni svornjaci i cijela jedinica za rezanje istrošeni ili

oštećeni. Prilikom te kontrole isključite motor i izvucite utikač svječiće. Da biste spriječili neuravnoteženost, istrošene ili oštećene alate za rezanje kao i pričvršne svornjake morate zamijeniti samo u kompletima. Prilikom popravka smijete koristiti samo originalne dijelove ili one koje je odobrio proizvođač.

6. Kod strojeva s više noževa obratite pozornost na to da se okretanjem jednog noža mogu početi okretati i ostali noževi.
7. Provjerite postoje li sve sigurnosne naprave i funkcioniraju li dobro. Nikad ne uklanjajte sklopove koji služe za sigurnost.

Rukovanje

1. Motor s unutrašnjim sagorijevanjem koji radi ne ostavljajte u zatvorenim prostorijama u kojima se može nakupiti opasan ugljični monoksid. Motor pokrećite samo na otvorenom.
2. Kosite samo pri dnevnom svjetlu ili dobroj umjetnoj rasvjeti. Po mogućnosti izbjegavajte košnju mokre trave.
3. Pripazite na stabilnost na obroncima. Nosite cipele s potplatima koji dobro prijanjaju i ne klišu se. Oprezno kosite na obroncima ili strmim terenima.
4. Stroj vodite postupno, brzinom koraka.
5. Za strojeve na kotačima vrijedi: Kosite poprečno na obronak, nikad uzbrdo niti nizbrdo.
6. Naročito budite oprezni kad na obronku ili strmini mijenjate smjer vožnje.
7. Nemojte kositi na previše strmim obroncima. Zbog sigurnosnih razloga bronke pod nagibom većim od 15 stupnjeva ne smijete kositi ovom kosilicom.
8. Posebno budite oprezni kad izvodite kretnje kosilice unatrag ili kad je vučete. Opasnost od spoticanja! Naročito budite oprezni kad okrećete kosilicu ili je vučete prema sebi.
9. Zaustavite nož ako kosilicu treba nagnuti zbog transporta preko površina koje nisu travnjaci i kada s njom prilazite površini za košnju odnosno s nje odlazite.
10. Nikad ne koristite kosilicu s oštećenim zaštitnim napravama ili zaštitnim rešetkama, ili bez ugrađenih zaštitnih naprava npr. udarnih limova i/ili naprava za sakupljanje trave.
11. Ne mijenjate osnovnu podešenost motora niti ne prekoračujte njegov broj okretaja.
12. Prije nego pokrenete motor, otpustite kočnicu motora.
13. Pažljivo pokrećite motor, u skladu s proizvođačevim uputama. Pazite na to da između nogu i noža bude dovoljan razmak.

14. Kod pokretanja ili uključivanja motora kosilicu ne smijete naginjati nego bi se tom prilikom morala podići. U tom slučaju nagnite je samo koliko je nužno potrebno i podignite je samo na suprotnoj strani od korisnika.
15. Nemojte pokretati motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
16. Ruke i noge nikad ne stavljajte na ili ispod rotirajućih dijelova. Uvijek budite podalje od otvora za izbacivanje.
17. Kosilicu nikad ne podižite niti ne nosite dok motor radi.
18. Isključite motor i skinite utikač svjeće; provjerite jesu li se potpuno zaustavili svi pokretni dijelovi:
 - prije uklanjanja blokada ili začepjenja u kanalu za izbacivanje.
 - prije nego ćete kosilicu kontrolirati, čistiti ili na njoj raditi
 - ako strojem udarite u neko strano tijelo; Potražite oštećenja na kosilici i obavite potrebne popravke prije nego je iznova pokrenete i počnete s njom raditi. Ako kosilica za travu počne neobično vibrirati, odmah je potrebno izvršiti kontrolu.
19. Isključite motor; provjerite jesu li se potpuno zaustavili svi pokretni dijelovi:
 - kad se namjeravate udaljiti od kosilice
 - prije nego ćete dolijati benzin.
20. Pri isključivanju motora polugu gasa stavite u položaj "Stop". Pipac za benzin treba zatvoriti (ako postoji).
21. Rad stroja s prekomjernom brzinom može povećati opasnost od nesreće.
22. Budite oprezni pri radovima podešavanja na stroju i pazite da vam prsti ne zaglave između pokretnog rezaćeg alata i krutih dijelova uređaja.
23. Upozorenje na vruće dijelove Vrući motor, ispušni otvor ili pogon mogu uzrokovati opekotine. Ne dodirujte ih.
24. Između kućišta noža i korisnika uvijek treba održavati sigurnosni razmak koji je određen prečkom za vođenje.
25. Kada uređajem naletite na strano tijelo ili on vibrira jače nego inače, provjerite kosilicu, nož i druge dijelove.
26. Zabranjen je rad dok je nevrjeme odnosno u slučaju opasnosti od udara groma.
27. Ne koristite kosilicu ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.
28. Budite naročito oprezni prilikom košnje uz potoke, jezerca ili sličnog.
29. Obratite pozornost na krute predmete. Kosilica se može oštetiti ili može uzrokovati ozljede.
30. Obratite pozornost na cestovni promet na ili u blizini ceste. Liniju izbacivanja trave držite podalje od ceste.
31. Izbjegavajte mjesta na kojima kotači nisu stabilni ili košnja nije sigurna. Prije kretanja unatrag provjerite nalaze li se iza Vas mala djeca.
32. U gustoj, visokoj travi podesite najviši stupanj rezanja i režite polaganije.

Održavanje i čuvanje

1. Uvijek pazite na to da sve matice, svornjaci i vijci budu čvrsto pritegnuti tako da uređaj bude u sigurnom radnom stanju. Olabavljene vijke treba dobro pritegnuti.
2. Nikad ne čuvajte kosilicu s benzinom u tanku unutar objekta u kojem bi benzinske pare mogle doći u kontakt s otvorenom vatrom ili iskrom. Zagušljive plinske pare mogu uzrokovati eksploziju.
3. Ostavite motor da se ohladi prije nego ćete pospremiti kosilicu u zatvorenu prostoriju.
4. Da biste izbjegli opasnost od požara, motor, ispušni otvor i područje oko tanka s gorivom uvijek očistite od trave, slame, lišća ili masti (ulja) koja je izašla.
5. Redovito kontrolirajte istrošenost naprave za sakupljanje trave ili gubitak njezine funkcionalnosti.
6. Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
7. Izvadite utikač svjeće kako biste spriječili nedopuštenu uporabu.
8. Prije nego kosilicu spremite, očistite je od trave, lišća, maziva i ulja. Ne odlažite nikakve druge predmete na kosilicu.
9. U slučaju duljeg nekorištenja kosilice ispraznite na otvorenom benzin iz tanka pomoću usisne pumpe (može se nabaviti u trgovini građevinskog materijala).
10. Upozorite djecu na to da ne koriste kosilicu. Ona nije igračka.

Bezbednosne napomene za ručno vođene kosilice

Napomene

1. Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu. Upoznajte se sa podešavanjem i pravilnom upotrebom mašine, motora i dodatnih uređaja (ukoliko postoje).
2. Nikad ne dozvolite deci ni licima koja nisu upoznati s uputstvima za upotrebu da koriste kosilicu. Lokalnim odredbama može da se utvrdi najmanja starosna dob korisnika.
3. Nikada ne kosite dok su u blizini druga lica, naročito deca ili životinje. Upozorite decu i druge osobe na to da tokom rada budu podalje od kosilice. Imajte na umu da je osoba koja upravlja mašinom ili korisnik odgovoran za nesreće koje bi prouzročio drugim osobama ili za štete nastale na njihovoj imovini.
4. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu kao i bezbednosne napomene.

Pripreme mere

1. Tokom rada uvek nosite čvrstu obuću i duge pantalone. Nemojte kositi bosonogi ili u laganim sandalima.
2. Proverite teren na kom ćete koristiti mašinu i uklonite sve predmete, kao što su kamenje, igračke, štapovi i žice, koji bi mogli biti zahvaćeni ili odbačeni.
3. **Upozorenje:**
Benzin ja jako zapaljiv:
- cuvajte benzin u samo za to predviđenim rezervoarima.
- točite ga samo na otvorenom i ne pušite za vreme točenja.
- koristite levak i menzuru za punjenje. Obrišite proliveni benzin.
- pre pokretanja motora sipajte benzin. Dok motor radi ili dok je uređaj vruć nemojte otvarati poklopac rezervoara ili dodatno sipati benzin.
- ako prospete benzin, ne pokušavajte da pokrećete motor. Umesto toga uklonite mašinu sa površine po kojoj je proliven benzin. Svaki pokušaj paljenja motora zabranjen je tako dugo dok benzin ne ishlapi.
- iz razloga bezbednosti zamenite oštećeni rezervoar za benzin ili poklopac rezervoara.
- benzin držite podalje od dece.
4. Zamenite neispravan prigušivač zvuka.
5. Pre upotrebe morate vizuelnom kontrolom proveriti jesu li alati za rezanje, zavrtnji za

pričvršćivanje i cela jedinica za rezanje istrošeni ili oštećeni. Prilikom te kontrole ugascite motor i izvucite utikač svećice. Da biste sprečili neuravnoteženost, istrošene ili oštećene alate za rezanje kao i zavrtnje za pričvršćivanje morate zameniti u kompletu. Prilikom popravki smete koristiti samo originalne delove ili one koje je odobrio proizvođač.

6. Kod mašina s više noževa obratite pažnju na to da se obrtanjem jednog noža počinju obrtati i ostali noževi.
7. Proverite da li postoje sve sigurnosne naprave i funkcionišu li dobro. Nikad ne uklanjajte sigurnosne sklopove.

Rukovanje

1. Motor ne sme da radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nakupiti opasan ugljen-monoksid. Motor startujte samo na otvorenom.
2. Radite samo kod danjeg svetla ili dobre umetne rasvete. Izbegavajte po mogućnosti košenje mokre trave.
3. Uvek pazite na stabilnost na padinama. Nosite cipele sa đonovima koji dobro prijanjaju i ne klizu se. Oprezno kosite na padinama ili strmim terenima.
4. Vodite mašinu brzinom koraka.
5. Kod mašina na točkovima važi: Kosite poprečno na padinu, nikada uzbrdo ili nizbrdo.
6. Naročito budite oprezni kad na padini menjate smer vožnje.
7. Ne kosite na previše strmim padinama. Padine pod nagibom većim od 15 stepeni iz bezbednosnih razloga ne smeju da se kose ovom kosilicom.
8. Posebno budite oprezni kad izvodite kretnje kosilice unazad ili kad je vućete. Opasnost od spoticanja! Naročito budite oprezni kad okrećete kosilicu ili je vućete prema sebi.
9. Zaustavite rezni alat, ako kosilicu treba prevrnuti zbog transporta preko površina koje nisu travnjaci i kada s njom prilazite površini za košnju odnosno s nje odlazite.
10. Nikada nemojte koristiti kosilicu sa oštećenim zaštitnim napravama i rešetkama ili bez ugrađenih zaštitnih naprava npr. udarnih limova i/ili uređaja za sakupljanje trave.
11. Ne menjate osnovnu podešenost motora niti ne prekoračujte njegov broj obrtaja.
12. Pre nego što ćete pokrenuti motor, otpustite kočnicu motora.

13. Oprezno startujte motor, u skladu s uputstvima proizvođača. Pripazite da između stopala i reznog alata bude dovoljan razmak.
14. Kod startovanja ili pokretanja motora kosilica za travu ne sme da se naginje, nego se pri tom mora podići. U tom slučaju nagnite je samo koliko je nužno potrebno i podignite je samo na strani suprotnoj od korisnika.
15. Nemojte da startujete motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
16. Ruke i stopala nikad ne stavljajte na ili ispod rotacionih delova. Uvek budite podalje od otvora za izbacivanje.
17. Kosilicu nemojte nikad podizati niti nositi dok motor radi.
18. Ugasite motor i skinite utikač svećice; proverite da li su se potpuno zaustavili svi pokretni delovi:
 - pre odstranjivanja blokada ili začepljenja kanala za izbacivanje.
 - pre nego što ćete kosilicu konrolisati, čistiti ili na njoj raditi.
 - ako ste udarili mašinom u neko strano telo. Potražite oštećenja na kosilici i sprovedite potrebne popravke pre nego je iznova startujete i počnete s njom da radite. Ako kosilica počne neobično jako da vibrira, odmah to proverite.
19. Ugasite motor; proverite da li su se potpuno zaustavili svi pokretni delovi:
 - kad se udaljavate od kosilice
 - pre nego što ćete sipati benzin.
20. Pri gašenju motora ručicu gasa postavite u položaj "Stop". Zatvorite slavinu za benzin (ako postoji).
21. Rad mašine s prekomernom brzinom može povećati opasnost od nesreće.
22. Budite oprezni kod radova podešavanja na mašini i pazite da vam prsti ne zaglave između gibljivog reznog alata i krutih delova uređaja.
23. Upozorenje na vruće delove. Vrući motor, izduvni otvor ili pogon mogu uzrokovati opekline. Ne dotičite ih.
24. Između kućišta noža i korisnika uvek treba da se održava bezbednosno odstojanje koje je određeno prečkama za vođenje.
25. Kada uređajem naletite na strano telo ili on vibrira jače nego inače, proverite kosilicu, nož i druge delove.
26. Zabranjen je rad dok je nevrete odnosno u slučaju opasnosti od udara groma.
27. Ne koristite kosilicu ako ste umorni, bolesni, ili pod dejstvom droge, alkohola ili medikamenata.
28. Budite naročito oprezni prilikom košnje uz potoke, jezera ili slično.
29. Pripazite na krute predmete! Kosilica se može oštetiti ili može da dođe do povreda.
30. Na ili u blizini drumu obratite pažnju na drumski saobraćaj. Liniju izbacivanja trave držite podalje od drumu.
31. Izbegavajte mesta na kojima točkovi nisu stabilni ili košnja nije bezbedna. Pre kretanja unazad proverite da li se iza vas nalaze mala deca.
32. U gustoj, visokoj travi podesite najviši stupanj rezanja i režite polaganije.

Održavanje i spremanje

1. Uvek pazite na to da sve navrtke, svornjaci i zavrtnji budu čvrsto pritegnuti, tako da uređaj bude u bezbednom radnom stanju. Stegnite olabavljene zavrtnje.
2. Uređaj nikada ne čuvajte sa napunjenim tankom za benzin u zgradi gde bi benzinske pare mogle doći u doticaj sa otvorenim plamenom ili iskrom i pri tom bi se zapalile. Zagušljive gasne pare mogu da izazovu eksploziju.
3. Ostavite motor da se ohladi pre nego što ćete mašinu odložiti u zatvorenu prostoriju.
4. Da bi se sprečila opasnost od požara, očistite motor, izduvnu cev i područje oko rezervoara za gorivo od trave, lišća ili iscurelih masnoća (ulja).
5. Redovno kontrolišite ishabanost naprave za sakupljanje trave i gubitak njezine funkcionalnosti.
6. Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.
7. Izvadite utikač svećice kako biste sprečili nedozvoljenu upotrebu.
8. Pre nego što ćete kosilicu spremati očistite je od trave, lišća, masti i ulja. Ne odlažite druge predmete na kosilicu.
9. Kod dužeg nekorišćenja kosilice ispraznite na otvorenom benzin iz rezervoara pomoću odgovarajuće usisne pumpe (može da se nabavi u prodavnici građevinskog materijala).
10. Upozorite decu na to da ne koriste kosilicu. Ona nije igračka.

Bezpečnostní pokyny pro ručně vedené sekačky

Pokyny

1. Přečtěte si pečlivě návod k použití. Seznamte se s nastaveními a správným použitím stroje, motoru a přídatných zařízení (pokud jsou k dispozici).
2. Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které návod k použití neznají, sekačku používat. Místní předpisy mohou stanovit minimální stáří uživatele.
3. Nikdy nesekejte, pokud se v blízkosti nacházejí jiné osoby, obzvláště děti nebo zvířata. Upozorněte děti a ostatní osoby na to, že se během sekání musejí zdržovat dostatečně daleko od sekačky. Myslete na to, že obsluha stroje nebo uživatel je zodpovědný za nehody, které utrpí jiné osoby nebo jejich vlastnictví.
4. Pokud přístroj předáte jiným osobám, přiložte k němu návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

Přípravná opatření

1. Během sekání je třeba vždy nosit pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nesekejte bosí nebo v otevřených sandálech.
2. Překontrolujte terén, kde má být stroj použit, a odstraňte všechny předměty jako kameny, hračky, kusy dřeva a dráty, které by mohly být zachyceny nebo vymršťeny.
3. **Varování:** Benzín je vysoce zápalný:
 - Benzín uchovávejte pouze v nádobách, které jsou k tomu určeny.
 - Benzín dolévejte pouze v otevřeném prostoru a nekuřte při tom.
 - Používejte plnicí nálevku a odměrku. Benzín, který přetekl, utřete.
 - Před nastartováním motoru je nutné nalít do nádrže benzín. Během chodu motoru nebo v případě, že je sekačka horká, se benzínová nádrž nesmí otevírat a nesmí se dolévat benzín.
 - Pokud benzín vytekl, v žádném případě nezkoušejte motor nastartovat. Místo toho je nutné stroj přenést na jiné místo, které není znečištěno vyteklým benzínem. Je třeba se vyvarovat veškerých pokusů o spuštění, dokud se výpary benzínu neodpaří.
 - Z bezpečnostních důvodů je nutné benzinovou nádrž a jiné uzávěry nádrže v případě poškození vyměnit.
 - Uchovávejte benzín mimo dosah dětí.
4. Vyměňte defektní tlumiče.

5. Před používáním je vždy potřeba provést vizuální kontrolu, jestli nejsou řezné nástroje, upevňovací čep a celá řezná jednotka opotřebené nebo poškozené. Při této kontrole vypněte motor a vytáhněte kabelovou koncovku zapalovací svíčky. Aby se zabránilo nevyvážení, smí být opotřebené nebo poškozené řezné nástroje a upevňovací čep vyměněny pouze v celé sadě. Při opravách se smějí používat pouze originální díly nebo díly schválené výrobcem.
6. U přístrojů s větším počtem nožů prosím dbejte na to, že se otáčením jednoho nože mohou začít otáčet také ostatní nože.
7. Ujistěte se, že nechybí žádná bezpečnostní zařízení a že dobře fungují. Nikdy neodstraňujte díly, které slouží jako bezpečnostní prvky.

Manipulace

1. Nenechte běžet spalovací motor v uzavřených místnostech, ve kterých se může shromažďovat nebezpečný oxid uhelnatý. Spouštějte motor pouze na volném prostranství.
2. Sekejte pouze za denního světla nebo dobrého umělého osvětlení. Pokud je to možné, vyhněte se použití přístroje na mokré trávě.
3. Dbejte vždy na bezpečný postoj při práci ve svahu. Noste boty s neklouzavou profílovanou podrážkou. Na svazích nebo na strmém terénu sekejte opatrně.
4. Používejte stroj pouze při malé rychlosti (chůze).
5. U strojů na kolečkách platí: Sekejte vždy po vrstevnici, nikdy ne směrem nahoru nebo dolů.
6. Buďte obzvláště opatrní, když ve svahu měníte směr jízdy.
7. Nesekejte na příliš strmých svazích. Na svazích se sklonem přes 15 stupňů nesmí být z bezpečnostních důvodů sekáno.
8. Obzvláštní pozor dávejte při jízdě zpět a při tažení sekačky. Nebezpečí klopýtnutí! Buďte obzvláště opatrní, když sekačku obrátíte do opačného směru nebo ji přitahujete směrem k sobě.
9. Zastavte nůž, pokud musí být sekačka nakloněna, při transportu přes jiné plochy než tráva a pokud musí být dopravována k ploše a z plochy určené k sekání.
10. Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými ochrannými zařízeními nebo ochrannými mřížkami nebo bez namontovaných ochranných zařízení, jako jsou např. odrážecí

- plechy a/nebo zařízení na zachytávání trávy.
11. Neměňte nastavení regulátoru motoru a ani ho nepřetáčejte.
 12. Než spustíte motor, uvolněte motorovou brzdou.
 13. Spusťte motor opatrně podle příslušných pokynů výrobce. Dbejte na dostatečný odstup nohou od nože.
 14. Při startování nebo spuštění motoru nesmí být sekačka nakloněna, ledaže je při tomto procesu potřeba sekačku nadzvednout. V tomto případě ji nakloňte pouze tak dalece, jak je to bezpodmínečně nutné a nadzvedněte pouze stranu směrem od uživatele.
 15. Motor nespustíte, pokud stojíte před vyhovacím kanálem.
 16. Nikdy nedávejte ruce nebo nohy na nebo pod rotující díly. Nezdržujte se nikdy u vyhovacího otvoru.
 17. Nikdy nezvedejte nebo nenoste sekačku s běžícím motorem.
 18. Zastavte motor a stáhněte kabelovou koncovku ze zapalovací svíčky, přesvědčte se, že jsou všechny pohyblivé díly zcela zastaveny:
 - než začnete odstraňovat zablokování nebo ucpání ve vyhovacím kanálu,
 - než sekačku zkontrolujete, vyčistíte nebo na ní budete provádět práce,
 - pokud byl zachycen cizí předmět.
 Podívejte se, zda sekačka nevykazuje poškození a proveďte nutné opravy dříve, než sekačku opět uvedete do chodu a začnete pracovat. Pokud začne sekačka nezvykle silně vibrovat, je nezbytně nutné provést okamžitou kontrolu.
 19. Zastavte motor; přesvědčte se, že jsou všechny pohyblivé díly zcela zastaveny:
 - pokud se od sekačky vzdalujete,
 - než doplníte palivo.
 20. Při zastavení motoru musí být páčka plynu nastavena do polohy „Stop“. Je třeba zavřít benzínový kohout (je-li k dispozici).
 21. Používání stroje při nadměrné rychlosti může zvýšit nebezpečí úrazu.
 22. Buďte opatrní při nastavovacích pracích na stroji a vyvarujte se přiskřípnutí prstů mezi pohybující se řezný nástroj a nepoddajné součásti přístroje.
 23. Varování před horkými díly. Horký motor, výfuk nebo pohon může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se jich.
 24. Musí být vždy dodržována bezpečnostní vzdálenost mezi krytem nože a uživatelem daná vodicími rukojetmi.
 25. Zkontrolujte sekačku, nůž a jiné díly, pokud jste najeli na cizí předměty nebo pokud přístroj vibruje silněji než normálně.
 26. Je zakázáno používat sekačku při bouřce, respektive při nebezpečí blesku.
 27. Nepoužívejte sekačku, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
 28. Buďte mimořádně opatrní zejména při sekání na březích potoků, rybníků nebo jiných vodních ploch a toků.
 29. Dbejte na pevné předměty. Sekačka by mohla být poškozena nebo by mohlo dojít ke vzniku zranění.
 30. Na veřejné komunikaci nebo v její blízkosti dbejte na silniční provoz. Vyhazování trávy nesměřujte na cestu.
 31. Vyhněte se místům, kde kolečka nezabírají nebo je sekání nebezpečné. Před pohybem zpět se ujistěte, zda za vámi nejsou malé děti.
 32. V husté, vysoké trávě nastavte nejvyšší stupeň sekání a sekejte pomaleji.

Údržba a uložení

1. Zajistěte, aby byly matice, čepy a šrouby pevně utaženy a aby byl přístroj v bezpečném pracovním stavu. Povolené šrouby se musí utáhnout.
2. Nikdy neskladujte sekačku s benzínem v nádrži v budově, ve které by se výpary benzínu mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami. Zplodiny plynu mohou vést k výbuchu.
3. Nechte motor ochladit, než sekačku odstavíte v uzavřených prostorách.
4. Aby se zabránilo nebezpečí požáru, udržujte motor, výfuk a oblast okolo palivové nádrže čisty od trávy, listů nebo vytékající mastnoty (oleje).
5. Pravidelně kontrolujte zařízení na zachytávání trávy, zda nevykazuje známky opotřebení nebo zda neztratilo svoji funkci.
6. Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.
7. Uvolněte kabelovou koncovku zapalovací svíčky, abyste zabránili nepovolenému použití.
8. Před uložením odstraňte trávu, listí, mazivo a olej. Na sekačku neodkládat žádné jiné předměty.
9. Při delším odstavení sekačky vyprázdněte benzínovou nádrž pomocí sacího čerpadla na benzín (k dostání v hobby marketech); tento krok proveďte na otevřeném prostranství.
10. Děti poučte o tom, že sekačku nesmějí používat. Není to hračka.

Bezpečnostné pokyny pre ručne vedenú kosačku

Pokyny

- Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s nastavovaním a správnym používaním tohto stroja, motora a dodatočných prístrojov (pokiaľ sú k dispozícii).
- V žiadnom prípade nedovoľte deťom ani iným osobám, ktoré nepoznajú tento návod na obsluhu, používať túto kosačku. Miestne predpisy môžu určovať minimálny vek pre používanie tohto prístroja.
- V žiadnom prípade nekoste, pokiaľ sa v blízkosti nachádzajú ďalšie osoby, predovšetkým deti alebo zvieratá. Upozornite deti a iné cudzie osoby, aby sa počas prevádzky zdržiavali mimo dosahu kosačky. Myslite na to, že osoba obsluhujúca stroj alebo používateľ stroja je zodpovedný za nehody s inými osobami alebo za škody spôsobené na ich majetku.
- V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu ako aj bezpečnostné pokyny.

Prípravné opatrenia

- Počas kosenia je vždy potrebné použitie pevnej obuvi a dlhých nohavíc. Nikdy nekoste naboso alebo v otvorených sandáloch.
- Skontrolujte priestranstvo, na ktorom chcete stroj použiť a odstráňte z priestranstva všetky predmety ako kamene, hračky, palice a drôty, ktoré by mohli byť strojom zachytené a odvrhnuté.
- Výstraha:**
Benzín je extrémne horľavý:
- Skladujte benzín len v nádobách, ktoré sú na to určené
- Plňte palivo vždy len vo vonkajšom prostredí a nefajčíte počas procesu plnenia paliva.
- Použite plniaci lievik a odmerku. Utrite prípadný pretečený benzín.
- Benzín sa musí naplniť pred naštartovaním motora. Počas prevádzky motora alebo v prípade, že je kosačka horúca, sa nesmie krytka benzínovej nádrže otvárať ani dopĺňať benzín.
- V prípade, že dôjde k vyliatiu benzínu, sa nesmiete pokúšať štartovať motor. Namiesto toho je potrebné vyčistiť benzínom znečistenú plochu na stroji. Vyvarujte sa akémukoľvek pokusu o zapálenie, až kým sa neodparia benzínové výpary.

- Z bezpečnostných dôvodov sa musí pri poškodení vymeniť benzínová nádrž a iné nádržové uzávery.
 - Zabráňte deťom prístup k benzínu.
- Vymeňte defektné tlmíče výfuku.
 - Pred použitím sa musí vždy vizuálne skontrolovať, či nie sú opotrebované alebo poškodené rezacie nástroje, upevňovacie čapy a celková rezacia jednotka. Pri tejto kontrole je potrebné vypnúť motor a odpojiť koncovku zapalovacej sviečky. Z dôvodu zabránenia nevyváženosti sa smú opotrebované alebo poškodené rezacie nástroje a upevňovacie čapy vymieňať vždy len v celých súpravách. Pri opravách smú byť používané len originálne diely a také diely, ktoré sú schválené výrobcom.
 - Pri zariadeniach s viacerými nožmi dávajte pozor, pretože pri otočení jedného noža sa môžu začať otáčať aj ostatné nože.
 - Ubezpečte sa, že sú všetky bezpečnostné zariadenia prítomné a správne fungujú. Nikdy neodstraňujte diely, ktoré slúžia ako bezpečnostné zariadenia.

Manipulácia

- Nenechajte bežať spaľovací motor v zatvorených miestnostiach, v ktorých sa môže nazbierať nebezpečný kyslíčnik uhoľnatý. Motor štartujte len vo vonkajšom prostredí.
- Koste trávnik len pri dennom svetle alebo pri dostatočnom umelom osvetlení. Ak je to možné, vystríhajte sa použitiu prístroja na mokrej tráve.
- Dbajte vždy na bezpečný postoj pri práci vo svahu. Noste obuv s protišmykovou, príľnavou podrážkou. Pri svahoch alebo strmo klesajúcom teréne kosť opatrne.
- Veďte prístroj len pomalým krokovým tempom.
- U strojoch na kolesách platí: Koste vždy kolmo na svah, nikdy smerom nahor alebo nadol.
- Buďte obzvlášť opatrní, keď meníte smer jazdy vo svahu alebo v naklonenom teréne.
- Nekoste na nadmerne strmých svahoch. Svahy so sklonom vyšším ako 15 stupňov nesmú byť z bezpečnostných dôvodov kosené pomocou tejto kosačky.
- Pri pohybe späť a pri ťahaní kosačky smerom vzad je potrebná zvýšená opatrnosť. Nebezpečenstvo zakopnutia! Buďte obzvlášť opatrní, keď obraciate kosačku alebo keď ju približujete k sebe.

9. V prípade, že musíte naklopiť kosačku pri transporte cez iné plochy ako trávu a keď vediete kosačku k ploche určenej na kosenie, je potrebné, aby bol zastavený nôž.
10. Nepoužívajte kosačku nikdy s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochranných mreží alebo bez nainštalovaných ochranných zariadení, ako sú napr. nárazníkové plechy a/alebo zachytávacie ústrojenstvo na trávu.
11. Nemeňte nastavenie regulácie motora a ani ho nepretáčajte.
12. Uvoľnite motorovú brzdzu predtým, než budete štartovať motor.
13. Naštartujte motor opatrne podľa pokynov výrobcu. Dbajte na dostatočný odstup vašich nôh od noža.
14. Pri štarte alebo zapínaní motora nesmie byť kosačka naklonená, iba ak by to bolo potrebné, musí byť kosačka pri tomto procese nadvihnutá. V takomto prípade nakloňte prístroj iba do takej miery, ako je nevyhnutne potrebné, a dvihnite iba tú stranu prístroja, ktorá smeruje preč od obsluhujúcej osoby.
15. Motor neštartujte, ak stojíte pred vyhadzovacím kanálom.
16. Nikdy neprikladajte ruky ani nohy k alebo pod rotujúce časti prístroja. Vždy sa zdržiavajte mimo vyhadzovacieho otvoru prístroja.
17. Nikdy nedvíhajte ani neprenášajte kosačku s bežiacim motorom.
18. Vypnite motor a vytiahnite sviečkový konektor, presvedčíte sa o tom, že sú všetky pohyblivé diely úplne zastavené:
 - pred tým, než budete uvoľňovať zablokovanie alebo odstraňovať upchatie vyhadzovacieho kanálu.
 - pred tým, než budete kosačku kontrolovať, čistiť alebo vykonávať na prístroji iné práce.
 - ak bol zasiahnutý cudzí predmet.
 Vyhl'adajte poškodenie na kosačke a vykonajte potrebnú opravu pred tým, než opätovne naštartujete a začnete znovu s kosačkou pracovať. Keď kosačka začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
19. Vypnite motor; presvedčíte sa o tom, že sú všetky pohyblivé diely úplne zastavené:
 - keď sa vzdialite od kosačky
 - predtým, než dotankujete.
20. Pri odstavení motora sa musí plynová páčka presunúť do pozície „Stop“. Benzínový ventil sa musí zatvoriť (pokiaľ je k dispozícii).
21. Prevádzkovanie prístroja s príliš vysokou rýchlosťou môže viesť k zvýšeniu rizika nehody.
22. Buďte opatrní pri nastavovacích prácach na stroji a zabráňte prípadnému zaseknutiu prstov medzi pohybujúcim sa strihacím nástrojom a pevnými dielmi prístroja.
23. Výstraha pred horúcimi dielmi. Horúci motor, výfuk alebo pohon môže spôsobiť popálenie. Nedotýkať sa.
24. Bezpečnostný odstup medzi krytom noža a obsluhujúcou osobou determinovaný vodičom držadlom sa musí vždy dodržiavať.
25. Skontrolujte kosačku, nôž a ostatné diely, keď narazíte na cudzie teleso alebo keď prístroj nadmerne vibruje.
26. Je zakázané pracovať počas búrky prípadne pri riziku bleskov.
27. Nepoužívajte kosačku v tom prípade, ak ste pri práci unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
28. Buďte obzvlášť opatrní pri kosení na brehoch potokov, rybníkov a podobne.
29. Dávajte pozor na pevné predmety. Kosačka by sa mohla poškodiť alebo by mohlo dôjsť k zraneniam.
30. Dbajte na cestnú premávku na ceste alebo v jej blízkosti. Smerujte vyhadzovanie trávy preč od cesty.
31. Vystríhajte sa miestam, kde kolesá už nemajú kontakt alebo kde je kosenie nebezpečné. Pred jazdou smerom vzad sa presvedčíte o tom, že za Vami nie sú žiadne malé deti.
32. V hustej, vysokej tráve nastavte najvyšší stupeň kosenia a koste pomalšie.

Údržba a skladovanie

1. Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne dotiahnuté a prístroj v bezpečnom stave pre prácu. Uvoľnené skrutky sa musia pevne dotiahnuť.
2. Nikdy neskladujte kosačku s benzínom v nádrži vo vnútri budovy, v ktorej by mohli prípadne prísť benzínové výpary do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami. Plynový výpar by mohli viesť k explózií.
3. Pred uložením kosačky v uzatvorených priestoroch je potrebné nechať motor dostatočne vychladnúť.
4. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vzniku požiaru, je potrebné udržiavať motor, výfuk a oblasť okolo palivovej nádrže čisté od trávy, lístia alebo vystupujúcej mastnoty (oleja).
5. Pravidelne kontrolujte zachytávacie ústrojenstvo na trávu, či na ňom nie sú opotrebované alebo nestratilo svoju funkčnosť.
6. Z bezpečnostných dôvodov vymieňajte opotrebované alebo poškodené súčiastky.

7. Uvoľnite koncovku zapalovacej sviečky, aby ste zabránili nedovolenému používaniu.
8. Odstráňte trávu, lístie, masnotu a olej pred uskladnením. Na kosačku neukladajte žiadne iné predmety.
9. Pri dlhšom nepoužívaní kosačky vyprázdniť vo vonkajšom prostredí benzínovú nádrž pomocou benzínovej odsávacej pumpy (možné zakúpiť v špecializovaných obchodoch).
10. Poučte deti, že nesmú používať kosačku. Nie je to žiadna hračka.

Advertencias de seguridad para cortacésped manual

Advertencia

1. Leer con atención el manual de instrucciones. Familiarizarse con los ajustes y el uso correcto de la máquina, del motor y de los aparatos adicionales (si existen).
2. No permitir nunca que los niños ni personas que desconozcan las instrucciones de uso utilicen el cortacésped. La edad mínima del usuario puede estar regulada por disposiciones locales.
3. No cortar nunca la hierba cuando otras personas, en especial niños, o animales se encuentren en las inmediaciones. Indicar a niños y a otras personas que se mantengan alejados del cortacésped durante su funcionamiento. Tener en cuenta que el operario se hará responsable de los accidentes causados a otras personas o de los daños originados en su propiedad.
4. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad.

Preparativos

1. Es preciso llevar siempre calzado resistente y pantalones largos a la hora de utilizar el aparato. No cortar nunca descalzo ni con calzado abierto.
2. Comprobar el terreno en el que se va a emplear la máquina y limpiarlo de objetos como piedras, juguetes, palos y alambres que puedan engancharse en la misma y salir proyectados.
3. **Aviso:**
La gasolina es altamente inflamable:
- Guardar la gasolina únicamente en los recipientes previstos al efecto.
- Repostar gasolina únicamente al aire libre y no fumar mientras que se esté llenando el depósito.
- Utilizar un embudo y un recipiente de medición. Limpiar los restos de gasolina que se hayan derramado.
- La gasolina ha de repostarse antes de arrancar el motor. No abrir la tapa del depósito ni repostar gasolina mientras el motor esté en marcha o el cortacésped esté caliente.
- En caso de que se haya derramado gasolina, no intentar arrancar el motor. En lugar de esto, alejar la máquina de la superficie que se haya ensuciado de la gasolina. Es preciso

evitar todo intento de arranque hasta que los vapores de la gasolina se hayan volatilizado.

- Por motivos de seguridad, es necesario cambiar el tanque de llenado y demás tapas del depósito en caso de que presenten daños.
 - Mantener la gasolina fuera del alcance de los niños.
4. Sustituir los amortiguadores de sonido defectuosos
 5. Antes de utilizar el aparato, se deben efectuar controles visuales del mismo para comprobar que las herramientas de corte, los pernos de sujeción y, en definitiva, toda la unidad de corte no presenten signos de estar desgastada o dañada. Durante las comprobaciones, parar el motor y retirar el enchufe de la bujía de encendido. Con el fin de evitar un desequilibrio en el aparato, las cuchillas y los pernos de sujeción desgastados o dañados han de cambiarse únicamente como juego completo. En caso de reparaciones, se deben emplear únicamente piezas originales o aquellas que estén autorizadas por el fabricante.
 6. En aparatos con varias cuchillas tener en cuenta que cuando una cuchilla gira las otras pueden empezar a girar también.
 7. Comprobar que todos los dispositivos de seguridad se hallen instalados y funcionen correctamente. No eliminar nunca componentes que sirvan como dispositivos de seguridad.

Manejo

1. No dejar el motor en marcha en un espacio cerrado, peligro de que se acumule monóxido de carbono sumamente perjudicial para la salud. Poner el motor en marcha sólo al aire libre.
2. Cortar el césped sólo a la luz del día o con una buena iluminación. Siempre que sea posible, evitar utilizar el aparato cuando la hierba esté húmeda.
3. Asegurarse de tener una posición segura si se trabaja en pendientes. Llevar calzado con suela antideslizante con buenas propiedades adherentes. Corte el césped con sumo cuidado cuando trabaje en pendientes o en superficies muy inclinadas.
4. Emplear la máquina únicamente caminando a velocidad normal.
5. En el caso de máquinas sobre ruedas hay que observar que: es preciso cortar el césped en sentido transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo.

6. Sea especialmente cuidadoso cada vez que modifique el sentido de la marcha en un terreno inclinado o en pendientes.
7. No cortar el césped en pendientes excesivamente empinadas. Por motivos de seguridad, no debe cortarse el césped con la máquina en pendientes con más de 15 grados de inclinación.
8. Poner especial cuidado al moverse hacia atrás y al tirar del cortacésped. ¡Peligro de tropezar! Poner especial cuidado al cambiar de sentido con el cortacésped o al acercarlo al cuerpo.
9. Detener la cuchilla si se debe inclinar el cortacésped, transportar sobre superficies que no sean césped y cuando se deba llevar y retirar de la zona a cortar.
10. No emplear nunca el cortacésped si los dispositivos o rejillas de protección presentan daños o en caso de que los dispositivos de seguridad no se hallen instalados, p. ej. placas desviadoras y/o dispositivos de recogida de césped.
11. No modificar los ajustes básicos del motor ni sobrecargarlo.
12. Soltar el freno del motor antes de ponerlo en marcha.
13. Poner cuidadosamente el motor en marcha siguiendo las indicaciones del fabricante. Asegurarse de mantener la distancia de seguridad suficiente entre los pies y la cuchilla.
14. Al arrancar o poner el motor en marcha, no se debe inclinar el cortacésped, a no ser que el mismo tenga que elevarse durante este proceso. En este caso, inclinar la máquina justo lo necesario, elevando únicamente el lado opuesto al operario.
15. No poner en marcha el motor cuando se esté delante del expulsor.
16. Mantener siempre las manos y los pies alejados de las piezas giratorias. Asimismo, mantenerse alejado del orificio expulsor.
17. No elevar ni transportar nunca el cortacésped cuando el motor esté en marcha.
18. Apagar el motor, desenchufar el capuchón y asegurarse de que todas las piezas móviles se hayan parado completamente:
 - antes de soltar cualquier traba o eliminar los atascos en el expulsor.
 - antes de hacer comprobaciones, limpiar o trabajar en el cortacésped.
 - cuando se golpee un cuerpo extraño. Comprobar que no se hayan producido daños en el cortacésped y, dado el caso, efectuar las reparaciones pertinentes antes de volver a poner en marcha el motor para trabajar de nuevo con el cortacésped. En caso de que el cortacésped comience a vibrar fuertemente, es necesario realizar de inmediato una comprobación.
19. Apagar el motor y asegurarse de que todas las piezas móviles se hayan parado completamente:
 - al alejarse del cortacésped
 - antes de repostar.
20. Al apagar el motor, poner el acelerador en la posición „Stop“. Cerrar la llave de la gasolina (en caso de existir).
21. No poner la máquina en funcionamiento a una velocidad excesiva puesto que se aumenta el peligro de sufrir accidentes.
22. Tener cuidado a la hora de realizar trabajos de ajuste en la máquina y evitar pillarse los dedos entre las cuchillas en movimiento y las partes estáticas del aparato.
23. ¡Atención! ¡Piezas calientes! Un motor, un tubo de escape o un accionamiento sobrecalentados pueden provocar serias quemaduras. No tocar.
24. Es necesario mantener siempre la distancia de seguridad establecida por el mango entre la carcasa de la cuchilla y el operario.
25. Compruebe el cortacésped, la cuchilla y demás componentes en caso de que haya pasado por encima de algún objeto o de que la máquina vibre más fuerte de lo normal.
26. Queda prohibido trabajar en caso de peligro de tormenta o rayos.
27. No emplear el cortacésped si se está cansado, enfermo o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
28. Llevar especial cuidado al cortar el césped en la orilla de arroyos, estanques o similares.
29. Asegurarse de que no haya objetos fijos en la zona. El cortacésped podría sufrir daños y el operario podría incluso sufrir lesiones de gravedad.
30. Estar atento al tráfico si se está en una o cerca de una carretera. Mantener alejada de la calle la expulsión de césped.
31. Evitar aquellos lugares en los que las ruedas no puedan resbalar o resulte inseguro cortar el césped. Asegurarse, antes de desplazarse marcha atrás, de que no haya niños pequeños detrás.
32. Ajustar el máximo nivel de corte en un césped alto y frondoso y cortar más despacio.

Mantenimiento y almacenaje

1. Asegurarse de que todas las tuercas, pernos y tornillos se hallen fijos y de que la máquina se encuentre en condiciones para trabajar de forma segura. En caso contrario, apretarlos.
2. No guardar nunca el cortacésped con gasolina en el depósito en el interior de un edificio, dado que los vapores de la gasolina podrían entrar en contacto con llamas o chispas y encenderse. Los vapores del gas pueden producir explosiones.
3. Dejar que el motor se enfríe antes de guardar el cortacésped en un espacio cerrado.
4. Con el fin de evitar el riesgo de incendio, mantener el motor, el tubo de escape y la zona en torno al depósito de combustible limpia de césped, hojas o grasa que se haya derramado (aceite).
5. Comprobar regularmente que la bolsa de recogida de césped no esté rota y funcione correctamente.
6. Por motivos de seguridad, sustituir las piezas gastadas o dañadas.
7. Soltar el enchufe de la bujía de encendido para evitar un uso no autorizado.
8. Antes de almacenar la máquina, elimine de la misma el césped, las hojas, la suciedad y el aceite. No depositar otros objetos sobre el cortacésped.
9. En caso de no utilizar el cortacésped durante un periodo de tiempo prolongado, vaciar el depósito de gasolina con una bomba de extracción de gasolina, en el exterior (disponible en tiendas especializadas).
10. Prohibir a los niños usar el cortacésped. Este aparato no es ningún juguete.

Instruções de segurança para corta-relvas conduzido manualmente

Instruções

1. Leia atentamente as instruções de serviço. Familiarize-se com os ajustes e com a utilização correcta da máquina, motor e aparelhos auxiliares (se existentes).
2. Nunca permita a utilização do corta-relvas por crianças ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de serviço. As disposições locais poderão fixar uma idade mínima para o utilizador.
3. Nunca corte a relva enquanto outras pessoas, nomeadamente crianças ou animais, estiverem por perto. Indique às crianças e outras pessoas para se manterem afastadas do corta-relvas durante o seu funcionamento. Lembre-se de que o condutor da máquina ou o utilizador é responsável pelos acidentes com outras pessoas ou com os seus bens.
4. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções, assim como as instruções de segurança.

Medidas de preparação

1. Durante o corte da relva, utilize sempre calçado firme e calças compridas. Não corte a relva descalço ou com sandálias abertas.
2. Examine o terreno no qual vai utilizar a máquina e remova todos os objectos, como pedras, brinquedos, paus e fios, que podem ser apanhados e projectados pela máquina.
3. **Aviso:**
A gasolina é altamente inflamável:
- Guarde a gasolina apenas nos recipientes adequados.
- Ateste com gasolina apenas ao ar livre e não fume durante o processo de enchimento.
- Utilize um funil de enchimento e um recipiente de medição. Limpe a gasolina que transbordar.
- A gasolina deve ser inserida antes de ligar o motor. Enquanto o motor estiver a funcionar ou enquanto o corta-relvas estiver quente, o tampão do depósito não deve ser aberto nem deve ser adicionada mais gasolina.
- Se houver derrame de gasolina, não deve ser feita nenhuma tentativa de iniciar o motor. Em vez disso, a máquina deve ser retirada da superfície suja de gasolina. Deverá evitar qualquer tentativa de ignição até os vapores de gasolina terem dissipado.
- Por motivos de segurança, troque o tampão do depósito da gasolina e os tampões de out-

ros depósitos que estiverem danificados.
- Mantenha a gasolina fora do alcance das crianças.

4. Substitua os silenciadores avariados.
5. Antes da utilização, deve efectuar sempre um controlo visual, para verificar se os acessórios de corte, o perno de fixação e toda a unidade de corte estão gastos ou danificados. Não se esqueça de desligar o motor e de retirar o cachimbo da vela de ignição antes de efectuar esta verificação. Para evitar o desalinhamento, os acessórios de corte e os pernos de fixação que estejam desgastados ou danificados devem ser substituídos como um todo. Nas reparações devem ser usadas apenas peças originais ou outras peças autorizadas pelo fabricante.
6. Em aparelhos com várias lâminas, certifique-se de que rodando uma das lâminas as outras começam a rodar.
7. Certifique-se de que todos os dispositivos de segurança estão presentes e que funcionam bem. Nunca retire componentes que servem para a segurança da máquina.

Manuseamento

1. Não deixe o motor de combustão a funcionar em espaços fechados, onde se pode acumular monóxido de carbono perigoso. Ligue o motor apenas ao ar livre.
2. Corte a relva apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial. Se possível, evite a utilização do aparelho em relva molhada.
3. Mantenha sempre uma boa posição em declives. Use calçado com solas antiderrapantes e maleáveis. Corte a relva em declives ou terrenos íngremes com cuidado.
4. Conduza a máquina apenas à velocidade de passada normal.
5. Em máquinas com rodas: corte a relva em sentido transversal ao declive, nunca para cima e para baixo.
6. Tenha muito cuidado quando mudar a direcção ao trabalhar em declives ou taludes.
7. Não corte a relva em declives muito inclinados. Por motivos de segurança o corta-relvas não pode ser utilizado em declives superiores a 15 graus.
8. Muito cuidado ao recuar e ao puxar o corta-relvas. Existe o perigo de tropeçar! Tenha muito cuidado ao inverter o corta-relvas ou ao puxá-lo para junto de si.
9. Pare a lâmina, se tiver de inclinar o corta-relvas para o transportar sobre outras superfícies que não relva e quando o corta-relvas é

- movimentado de e para a superfície a cortar.
10. Nunca utilize o corta-relvas com dispositivos ou grelhas de protecção danificadas ou sem os dispositivos de protecção montados, p. ex. chapas de choque e/ou dispositivo de recolha de relva.
 11. Não altere os ajustes normais do motor nem sujeite o motor a rotações excessivas.
 12. Solte o travão do motor antes de ligar o motor.
 13. Ligue o motor com cuidado, seguindo as instruções do fabricante. Mantenha uma distância segura entre os pés e a lâmina.
 14. Ao accionar ou ligar o motor não deve virar o corta-relvas, excepto se for inevitável elevá-lo durante este procedimento. Nesse caso, vire-o apenas até onde for absolutamente necessário, elevando apenas o lado oposto ao do utilizador.
 15. Não accione o motor, se estiver em frente ao canal de expulsão.
 16. Nunca coloque as mãos ou os pés junto ou sob as peças em movimento. Mantenha-se sempre afastado da abertura de expulsão.
 17. Nunca eleve ou transporte o corta-relvas com o motor a funcionar.
 18. Desligue o motor e tire o cachimbo da vela de ignição; certifique-se de que todas as peças móveis ficam totalmente paradas:
 - antes de soltar os bloqueadores ou de remover entupimentos no canal de expulsão.
 - antes de proceder à verificação, à limpeza, à manutenção ou a trabalhos no corta-relvas.
 - quando foi atingido um corpo estranho. Procure eventuais danos no corta-relvas e efectue as reparações necessárias antes de ligar e trabalhar novamente com o corta-relvas. Caso o corta-relvas começa a vibrar demasiado de forma anormal, é necessário uma verificação imediata.
 19. Desligue o motor; certifique-se de que todas as peças móveis ficam totalmente paradas:
 - quando se afastar do corta-relvas
 - antes de reatestar.
 20. Ao desligar o motor, coloque o acelerador na posição „Stop“. Feche a torneira da gasolina (caso exista).
 21. Se operar a máquina com uma velocidade excessiva está a aumentar o perigo de acidente.
 22. Tenha muito cuidado quando proceder a trabalhos de ajuste na máquina e evite entalar os dedos entre o acessório de corte em movimento e as peças imóveis do aparelho.
 23. Aviso sobre peças quentes. Um motor, escape ou transmissão quente pode provocar queimaduras. Não toque.
 24. A distância de segurança predeterminada pela barra de guia entre a carcaça da lâmina e o utilizador tem de ser respeitada.
 25. Verifique o corta-relvas, a lâmina e as outras peças, se embater num corpo estranho ou se o aparelho vibrar mais do que o normal.
 26. É proibido trabalhar em caso de risco de más condições climáticas ou de relâmpagos.
 27. Não utilize o corta-relvas, se estiver cansado, doente ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.
 28. Tenha especial cuidado ao cortar a relva na margem de riachos, lagos ou locais semelhantes.
 29. Tenha atenção aos objectos fixos. O corta-relvas pode danificar-se ou provocar ferimentos.
 30. Tenha atenção ao tráfego rodoviário quando estiver perto de uma estrada. Mantenha a expulsão da relva longe da estrada.
 31. Evite posicionar-se onde as rodas deixem de ter tracção ou o corte da relva seja inseguro. Antes de recuar, certifique-se de que não se encontram crianças pequenas atrás de si.
 32. Em relva densa e alta, ajuste para o nível de corte mais alto e corte a relva mais lentamente.

Manutenção e armazenagem

1. Certifique-se de que todas as porcas, pernos e parafusos estão bem apertados e que o aparelho se encontra num estado de trabalho seguro. Aperte os parafusos que se encontrem soltos.
2. Nunca guarde o corta-relvas com gasolina no depósito dentro de um edifício, onde os vapores de gasolina possam entrar em contacto com lume ou faíscas. Vapores de gases podem provocar explosões.
3. Deixe arrefecer o motor antes de guardar o corta-relvas num espaço fechado.
4. Para evitar um perigo de incêndio, mantenha o motor, escape e a área à volta do depósito de combustível livre de relva, folhas ou massa lubrificante (óleo) vertida.
5. Verifique regularmente o dispositivo de recolha da relva quanto a desgaste ou perda da operacionalidade.
6. Por motivos de segurança, substitua as peças desgastadas ou danificadas.
7. Desligue o cachimbo da vela de ignição, para evitar utilizações não permitidas.

8. Antes de arrumar, remova a relva, folhas secas, massa de lubrificação e o óleo. Não coloque outros objectos em cima do corta-relvas.
9. Se o corta-relvas não for usado durante muito tempo, esvazie o depósito da gasolina, ao ar livre, com uma bomba de sucção de gasolina (à venda numa loja de material de construção).
10. Indique às crianças que não mexam no corta-relvas. Não é um brinquedo.

Указания по технике безопасности при обращении с ручными газонокосилками

Указания

1. Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации. Ознакомьтесь с настройками и правильным использованием устройства, двигателя и дополнительных устройств (если таковые имеются).
2. Не разрешайте детям или посторонним лицам, не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации, использовать газонокосилку. Местные нормы могут регулировать минимальный возраст пользователя.
3. Никогда не косите, если вблизи находятся посторонние лица, особенно дети или животные. Предупредите детей и посторонних лиц о необходимости находиться на безопасном расстоянии от газонокосилки во время ее работы. Учтите, что управляющий устройством или пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за причинение ущерба их имуществу.
4. При передаче устройства другим лицам необходимо приложить к нему инструкцию по эксплуатации и указания по технике безопасности.

Подготовительные мероприятия

1. Во время косыбы всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не косите траву босиком или в открытых сандалиях.
2. Проверьте местность, на которой будет использовано устройство, и уберите все предметы, которые могут быть захвачены и отброшены в сторону, например, камни, игрушки, палки и проволоку.
3. **Предупреждение:** Бензин – чрезвычайно воспламеняющееся вещество:
 - Храните бензин только в специально предусмотренных емкостях.
 - Заливайте топливо только на открытом воздухе и не курите во время процесса заправки.
 - Используйте заправочную воронку и мерную емкость. Вытрите перелившийся бензин.
 - Бензин необходимо заливать перед пуском двигателя. Нельзя открывать запорное устройство бака или заливать бензин во время работы двигателя или

при горячей косилке.

- В случае утечки бензина нельзя предпринимать попытку запустить двигатель. Вместо этого необходимо отвести устройство от места, где вылился бензин. Следует избегать любых попыток включить зажигание, пока пары бензина не улетучатся.
 - Исходя из соображений безопасности, необходимо заменить бензиновый бак и другие запорные устройства бака в случае повреждения.
 - Храните бензин в недоступном для детей месте.
4. Замените неисправные глушители шума.
 5. Перед использованием всегда необходимо проводить визуальный контроль режущих инструментов, крепежных болтов и всего режущего механизма на износ и повреждения. При этой проверке выключите двигатель и снимите контактный наконечник свечи зажигания. Чтобы избежать дисбаланса, изношенные или поврежденные режущие инструменты и крепежные болты разрешается заменять только в комплекте. При проведении ремонта можно использовать только оригинальные детали или детали, разрешенные изготовителем.
 6. В устройствах с несколькими ножами обратите внимание на то, что при вращении одного ножа могут начать вращаться другие ножи.
 7. Убедитесь, что все предохранительные устройства установлены и исправно функционируют. Запрещается демонтировать детали, которые служат для безопасности.

Обращение с устройством

1. Не запускайте двигатель внутреннего сгорания в закрытых помещениях, в которых может скопиться опасная окись углерода. Запускайте двигатель только на открытом воздухе.
2. Косите только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении. По возможности избегайте эксплуатации устройства при мокрой траве.
3. Всегда следите за устойчивым положением на склонах. Носите обувь с нескользящей, шероховатой подошвой. Косите с осторожностью на склонах или на обрывистой местности.

4. Ведите устройство только с пешеходной скоростью.
5. Для устройств на колесах действительно следующее: Косите поперек склона, ни в коем случае не вверх или вниз по склону.
6. Будьте особенно осторожны при смене направления движения на склоне или на откосе.
7. Не косите на слишком крутых склонах. Исходя из соображений безопасности, нельзя использовать газонокосилку на склонах с уклоном свыше 15 градусов.
8. Соблюдайте особую осторожность при движении назад и при подтягивании газонокосилки. Опасность споткнуться! Будьте особенно осторожны, если вы поворачиваете газонокосилку или тянете ее на себя.
9. Остановите режущий нож, если нужно наклонить газонокосилку, при перемещении по поверхностям, отличным от травы, и при перемещении газонокосилки от скашиваемого участка или к нему.
10. Никогда не используйте газонокосилку с поврежденными защитными приспособлениями или защитными решетками, или без смонтированных защитных устройств, например, без отбойных щитков и/или приспособлений для сбора травы.
11. Не изменяйте настройки регулятора двигателя и не превышайте допустимую частоту вращения.
12. Отпустите моторный тормоз, прежде чем осуществить пуск двигателя.
13. Осторожно запустите двигатель в соответствии с инструкциями изготовителя. Соблюдайте достаточное расстояние между ногами и режущим ножом.
14. При запуске или включении двигателя запрещено наклонять газонокосилку, исключением является необходимость приподнять газонокосилку в процессе работы. В этом случае наклоните ее лишь настолько, насколько это необходимо, и поднимайте только противоположную от пользователя сторону.
15. Не запускайте двигатель, если Вы стоите перед каналом выброса.
16. Не приближайте руки или стопы к вращающимся деталям и не подсовывайте их под них. Всегда держитесь подальше от отверстия выброса.
17. Запрещено поднимать или переносить газонокосилку с работающим двигателем.
18. Выключите двигатель и убедитесь, что все подвижные детали полностью остановились:
 - прежде чем разблокировать заблокированные детали или устранить засоры в канале выброса.
 - прежде чем проверить газонокосилку, очистить ее или выполнить работы с ней.
 - после столкновения с посторонним предметом.Выполните поиск неисправностей газонокосилки и произведите необходимый ремонт, прежде чем снова приступить к работе с ней. Если газонокосилка начинает слишком сильно вибрировать, требуется срочная проверка.
19. Выключите двигатель и убедитесь, что все подвижные детали полностью остановились:
 - если вы отходите на расстояние от газонокосилки;
 - перед дозаправкой.
20. При выключении двигателя следует перевести дроссельный рычаг в положение «Стоп». Следует закрыть бензиновый кран (при наличии).
21. Эксплуатация устройства со слишком высокой скоростью повышает риск несчастного случая.
22. Будьте осторожны при выполнении работ по настройке устройства и не допускайте защемления пальцев между подвижным режущим инструментом и неподвижными деталями устройства.
23. Осторожно, горячие детали Горячий двигатель, выхлопная труба или привод могут причинить ожоги. Не прикасаться!
24. Необходимо всегда соблюдать безопасное расстояние между корпусом ножа и пользователем, заданное направляющими штангами.
25. Проверьте косилку, нож и другие детали после столкновения с посторонним предметом или при более сильной, чем обычно, вибрации устройства.
26. Запрещено выполнять работы при плохой погоде или при опасности поражения молнией.
27. Запрещено работать с газонокосилкой, если вы утомлены, больны или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов.

28. Соблюдайте особую осторожность, когда косите траву на берегах ручьев, прудов или других водоемов.
29. Обращайте внимание на твердые предметы. Возможно повреждение газонокосилки или причинение травм.
30. На дороге или вблизи дороги следите за дорожным движением. Не приближайте выброс травы к дороге.
31. Избегайте мест, где колеса больше не имеют опоры, или где косьба является небезопасной. Прежде чем начинать движение задним ходом, убедитесь в том, что позади вас не находятся маленькие дети.
32. В плотной высокой траве настройте максимальный уровень среза и косите медленнее.
9. Если косилка не используется в течение длительного времени, опорожните бензиновый бак при помощи насоса для откачивания бензина (можно приобрести на строительном рынке). Эта работа выполняется на открытом воздухе.
10. Запретите детям использовать газонокосилку. Это не игрушка.

Техническое обслуживание и хранение

1. Позаботьтесь о том, чтобы все гайки, болты и винты были надежно затянуты, и чтобы устройство находилось в надежном рабочем состоянии. Расшатанные винты необходимо прочно затянуть.
2. Никогда не храните газонокосилку с бензином в баке внутри здания, где пары бензина могут войти в контакт с открытым огнем или искрами. Газовые испарения могут привести к взрывам.
3. Дайте двигателю остыть, прежде чем занести газонокосилку в закрытое помещение после работы.
4. Во избежание опасности возникновения пожара следите за тем, чтобы на двигателе, выхлопной трубе и в области вокруг топливного бака не было травы, листьев или вытекшей консистентной смазки (масла).
5. Регулярно проверяйте приспособление для сбора травы на износ или потерю работоспособности.
6. Исходя из соображений безопасности, необходимо заменять изношенные или поврежденные детали.
7. Отсоедините контактный наконечник свечи зажигания, чтобы предотвратить несанкционированное использование.
8. Перед определением на хранение удалите траву, листву, смазку и масло. Не храните на косилке другие предметы.

Υποδείξεις ασφαλείας για χειροκίνητο χλοοκοπτικό

Υποδείξεις

1. Για σωστό χειρισμό διαβάστε προσεκτικά την Οδηγία χρήσης; Εξοικειωθείτε με τις ρυθμίσεις και τη σωστή χρήση της μηχανής και των πρόσθετων εξαρτημάτων (εάν υπάρχουν).
2. Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν γνωρίζουν την Οδηγία χρήσης να χρησιμοποιούν το χλοοκοπτικό. Οι τοπικές προδιαγραφές μπορεί να προσδιορίζουν την κατώτερη ηλικία για του χρήστη.
3. Ποτέ μη κόβετε όταν στέκονται κοντά σας άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή ζώα. Να καθοδηγείτε τα παιδιά και άλλα άτομα να στέκονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μακριά από το χλοοκοπτικό. Μη ξεχνάτε πως ο χειριστής της συσκευής ή ο χρήστης ευθύνονται για ατυχήματα με άλλα άτομα ή για ζημιές σε αντικείμενα της ιδιοκτησίας τους.
4. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας.

Μέτρα προετοιμασίας

1. Όταν κόβετε τα χόρτα να φοράτε πάντα γερά, αντιολισθητικά παπούτσια και ένα μακρύ πανταλόνι. Ποτέ μη κόβετε τη χλόη ξυπόλητοι ή με ανοικτά σανδάλια.
2. Ελέγξτε το χώρο στον οποίο θα χρησιμοποιηθεί η μηχανή και απομακρύντε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να πιαστούν και να εκσφενδονιστούν, όπως πέτρες, παιχνίδια, ξύλα και σύρματα.
3. **Προειδοποίηση:**
Η βενζίνη είναι λίαν εύφλεκτη:
- Να φυλάγεται τη βενζίνη σε δοχεία που προβλέπονται για το σκοπό αυτό.
- Να βάζετε βενζίνη μόνο στο ύπαιθρο και μη καπνίζετε κατά τη διάρκεια της πλήρωσης με βενζίνη.
- Να χρησιμοποιείτε χωνί για το γέμισμα της βενζίνης και ένα δοσιμετρικό δοχείο. Να σκουπίζετε τη βενζίνη που ξεχειλίζει.
- Να βάζετε βενζίνη πριν την ενεργοποίηση του κινητήρα. Όταν λειτουργεί ο κινητήρας ή όταν η μηχανή είναι ακόμη ζεστή, να μην ανοίγετε το πώμα του ρεζερβουάρ και να μη γεμίζετε βενζίνη.
- Εάν ξεχειλίζει η βενζίνη, μη προσπαθήσετε να εκκινήσετε τον κινητήρα. Μεταφέρετε τη μηχανή μακριά από το σημείο που

λερώθηκε από την ξεχειλισμένη βενζίνη. να αποφεύγετε κάθε προσπάθεια ανάφλεξης, μέχρι να εξαφανισθούν οι ατμοί της βενζίνης.

- Για λόγους ασφαλείας να αντικαθίστανται τα ελαττωματικά ρεζερβουάρ και τα πώματά τους.
 - Να κρατάτε τη βενζίνη μακριά από τα παιδιά!
4. Να αντικαθίστανται οι ελαττωματικοί σιγαστήρες.
 5. Πριν τη χρήση να γίνεται πάντα οπτικός έλεγχος για διαπίστωση εάν τα εργαλεία κοπής, τα μπουλόνια στερέωσης και όλη η μονάδα κοπής έχει φθαρεί ή έχει υποστεί κάποια ζημιά. Κατά τον έλεγχο αυτό να σβήσετε τη μηχανή και να βγάλετε το βύσμα των μπουζιών. Προς αποφυγή ανισορροπίας επιτρέπεται η αντικατάσταση φθαρμένων ή ελαττωματικών εργαλείων κοπής και μπουλονιών στερέωσης μόνο με αντικατάσταση ολόκληρου του σετ. Επιτρέπεται μόνο η χρήση γνήσιων εξαρτημάτων ή εξαρτημάτων εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή για επισκευές.
 6. Σε συσκευές με περισσότερα μαχαίρια προσέξτε πως με περιστροφή ενός μαχαιριού μπορούν να αρχίσουν και τα άλλα να περιστρέφονται.
 7. Να σιγουρεύετε πως υπάρχουν όλα τα άλλα συστήματα ασφαλείας και πως λειτουργούν άψογα. Ποτέ μην αφαιρείτε εξαρτήματα που προορίζονται για την ασφάλεια της μηχανής και του χρήστη.

Χειρισμός

1. Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους, στους οποίους μπορεί να δημιουργηθεί μεγάλη συγκέντρωση του επικίνδυνου μονοξειδίου άνθρακος. Να βάζετε μπροστά τη μηχανή μόνο στο ύπαιθρο.
2. Να κόβετε χόρτα μόνο με φως ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό. Εάν γίνεται, να αποφεύγετε την κοπή του υγρού γρασιδιού.
3. Να προσέχετε να έχετε απόλυτη ευστάθεια όταν εργάζεστε σε πλαγιές. Να φοράτε παπούτσια με αντιολισθητικές σόλες. Σε πλαγιές ή κατηφόρες να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί.
4. Να προωθείτε τη μηχανή πάντα με σιγανό βήμα.

5. Σε περίπτωση χλοοκοπτικών με τροχούς ισχύουν τα εξής: Να κόβετε χόρτα λοξά προς την πλαγιά, ποτέ προς τα επάνω ή προς τα κάτω.
6. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε την κατεύθυνση πάνω σε πλαγιές.
7. Μην κόβετε χόρτα σε πολύ αποτόμες πλαγιές. Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται να κόβετε γρασίδι σε πλαγιές με κλίση άνω των 15 μοιρών.
8. Ιδιαίτερη προσοχή να δίνετε όταν προχωράτε προς τα πίσω και τραβώντας το χλοοκοπτικό. Κίνδυνος παραπατήματος! Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αναποδογυρίζετε το χλοοκοπτικό ή όταν το τραβάτε προς εσάς.
9. Να ακινητοποιείτε τα μαχαίρια, όταν πρέπει να γείρετε το χλοοκοπτικό, όταν το μεταφέρετε πάνω από άλλες επιφάνειες χωρίς γρασίδι και όταν κινείτε το χλοοκοπτικό από τη μία επιφάνεια όπου θέλετε να κόψετε το γρασίδι στην άλλη.
10. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό με ελαττωματικά συστήματα ασφαλείας ή πλέγματα ασφαλείας ή χωρίς συστήματα ασφαλείας, π.χ. ελάσματα απόσβεσης κρούσεων ή συστήματα συλλογής χλόης.
11. Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις του κινητήρα και μην τον λειτουργείτε σε υπερβολικό αριθμό στροφών.
12. Λασκάρετε το φρένο πριν βάλετε μπροστά στον κινητήρα.
13. Να ενεργοποιείτε και να χειρίζεστε τον διακόπτη ενεργοποίησης με προσοχή, ανάλογα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Να προσέχετε να υπάρχει επαρκής απόσταση των ποδιών σας προς το μαχαίρι κοπής.
14. Κατά την εκκίνηση του κινητήρα δεν επιτρέπεται να γέρνετε τον κινητήρα, εκτός εάν το χλοοκοπτικό πρέπει κατά τη διαδικασία αυτή να ανασηκωθεί. Στην περίπτωση αυτή να κλίνετε τη συσκευή προς τα εμπρός μόνο όσο χρειάζεται και να την ανασηκώνετε από την πλευρά που δεν κοιτάει προς τον χρήστη.
15. Μην εκκινείτε τον κινητήρα, όταν στέκεστε μπροστά το σημείο εξαγωγής κομμένων χόρτων.
16. Ποτέ μη βάζετε χέρια ή πόδια κάτω από περιστρεφόμενα τμήματα. Να στέκεστε πάντα μακριά από την εξαγωγή χόρτων.
17. Ποτέ μην ανασηκώνετε και μη μεταφέρετε το χλοοκοπτικό όταν λειτουργεί ο κινητήρας.
18. Σβήστε τη μηχανή και βγάλτε το βύσμα του αναφλεκτήρα, σιγουρευτείτε πως όλα τα κινούμενα τμήματα έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως:
 - πριν ξεμπλοκαρίσετε ή πριν καθαρίσετε το στόμιο εξαγωγής χόρτων
 - πριν ελέγξετε το χλοοκοπτικό, πριν το καθαρίσετε και πριν εκτελέσετε άλλες εργασίες στο χλοοκοπτικό
 - μετά από συνάντηση ξένων αντικειμένων
 Ψάξτε για ενδεχόμενες βλάβες στο χλοοκοπτικό και εκτελέστε τις αναγκαίες επισκευές προτού αρχίσετε και πάλι να εργάζεστε με το χλοοκοπτικό. Εάν αρχίζει να ταλαντεύεται υπερβολικά το χλοοκοπτικό, χρειάζεται άμεσος έλεγχος.
19. Σβήστε τη μηχανή, σιγουρευτείτε πως όλα τα κινούμενα τμήματα έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως:
 - όταν απομακρύνετε από το χλοοκοπτικό
 - προτού συμπληρώσετε βενζίνη.
20. Όταν ακινητοποιείτε τον κινητήρα να βάζετε τον ρυθμιστή του γκαζιού στη θέση „Στοπ“ (Stop). Να κλείνετε τη βάνα της βενζίνης (εάν υπάρχει).
21. Η χρήση της μηχανής σε υπερβολική ταχύτητα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
22. Να είστε προσεκτικοί στις εργασίες ρύθμισης στη μηχανή και να αποφεύγετε το πιάσιμο των δάκτυλων μεταξύ των περιστρεφόμενων κοπτικών εργαλείων και των σταθερών εξαρτημάτων της μηχανής.
23. Προειδοποίηση από πολύ θερμά τμήματα Ένας πολύ ζεστός κινητήρας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Μην τον αγγίζετε.
24. Η απόσταση ασφαλείας που προδιαγράφεται από τις λόγχες οδήγησης μεταξύ του περιβλήματος του μαχαιριού και του χρήστη πρέπει να τηρείται πάντοτε.
25. Να ελέγχετε το χλοοκοπτικό, το μαχαίρι και τα άλλα εξαρτήματα όταν κτυπήσετε πάνω σε ξένο αντικείμενο ή σε περίπτωση που η συσκευή κουνιέται περισσότερο από το κανονικό.
26. Απαγορεύεται η εργασία σε περίπτωση καταιγίδας ή κίνδυνου κεραυνών και αστραπών.
27. Μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνευματωδών ποτών ή φαρμάκων.
28. Ιδιαίτερα προσεκτικοί να είστε κατά το κόψιμο χόρτων κοντά σε ρυάκια, λιμνούλες κλπ.

29. Να προσέχετε τα στερεά αντικείμενα. Τα στερεά αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς ή ζημιές.
 30. Όταν βρίσκεται σε δρόμο ή κοντά σε δρόμο, να προσέχετε την κυκλοφορία. Να κρατάτε την εξαγωγή χλόης μακριά από το δρόμο.
 31. Να αποφεύγετε σημεία στα οποία δεν πιάνουν καλά οι τροχοί, ή όπου το κόψιμο της χλόης δεν είναι ασφαλές. Πριν κινηθείτε προς τα πίσω να σιγουρεύεστε πως δεν βρίσκονται πίσω σας μικρά παιδιά.
 32. Σε πυκνό, ψηλό γρασίδι να ρυθμίζετε τη ψηλότερη βαθμίδα κοπής και να κόβετε πιο αργά.
10. Να υποδεικνύετε σε παιδιά πως δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το χλοοκοπτικό. Το χλοοκοπτικό δεν είναι παιχνίδι.

Συντήρηση και φύλαξη

1. Φροντίστε να είναι καλά σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες και η συσκευή να είναι σε καλή κατάσταση για ασφαλή εργασία. Να σφίγγετε τις χαλαρές βίδες.
2. Μη φυλάγετε ποτέ το χλοοκοπτικό που έχει βενζίνη στο ρεζερβουάρ εντός κτιρίων, όπου οι ατμοί της βενζίνης θα μπορούσαν να έλθουν σε επαφή με ανοικτή φωτιά ή σπινθήρες. Εκνεφώματα αερίου μπορεί να προκαλέσουν εκρήξεις.
3. Να αφήνετε τον κινητήρα να κρυώνει πρώτα, πριν τοποθετήσετε το χλοοκοπτικό σε κλειστούς χώρους.
4. Προς αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς να κρατάτε τον κινητήρα, την εξάτμιση και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ καυσίμου καθαρά από χόρτα, φύλλα ή εξερχόμενα λίπη (λάδια).
5. Να ελέγχετε τακτικά τη σακούλα συλλογής χλόης για φθορές ή για απώλεια της λειτουργικότητάς της.
6. Για λόγους ασφαλείας να αντικαθίστανται τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα ή τμήματα.
7. Να βγάζετε το μπουζί για να αποφύγετε τη χρήση από μη αρμόδιο πρόσωπο.
8. Να απομακρύνετε το γρασίδι, φύλλα, λιπαντικά και λάδια πριν φυλάξετε το χλοοκοπτικό. Μην ακουμπάτε άλλα αντικείμενα στο χλοοκοπτικό.
9. Εάν δεν χρησιμοποιηθεί το χλοοκοπτικό για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αδειάστε στο ύπαιθρο το ρεζερβουάρ με αντλία αναρρόφησης της βενζίνης (θα τα βρείτε στα τεχνικά καταστήματα).



A series of horizontal lines for writing, starting with two lines that are slightly indented from the left margin, followed by a continuous set of lines down to the bottom of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 08/2014 (01)

